

**Honda**

**EM3100CX·EM4500CX·EM5500CX  
EM4500CXS·EM5500CXS**

## **MANUAL DE EXPLICACIONES**



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

“e-SPEC” fue creada originalmente conforme a nuestro deseo de “preservar la naturaleza para las generaciones venideras”. Actualmente simboliza también las tecnologías medioambientalmente responsables aplicadas a los motores, equipos de energía, motores fueraborda, etc. de Honda.



---

Le agradecemos la adquisición de este generador Honda.

Este manual abarca la operación y el mantenimiento de los generadores EM3100CX-EM4500CX-EM5500CX-EM4500CXS-EM5500CXS.

Toda la información contenida en esta publicación está basada en la última información del producto, disponible en el momento de la impresión.

Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin permiso por escrito.

Este manual deberá considerarse como una parte permanente del generador y debe permanecer con él si se lo vende.

Prestar atención especial a las marcas siguientes:

**▲ADVERTENCIA** Indica una fuerte posibilidad de severos daños personales o aun fatales si no se siguen las instrucciones.

**PRECAUCION** Indica la posibilidad de daños personales o del equipo si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Ofrece útil información.

Si acontece algún problema, o si tiene alguna pregunta acerca del generador, consulte a su distribuidor autorizado de Honda.

**▲ADVERTENCIA**

Los generadores Honda se diseñan para ofrecer un servicio seguro y confiable si se operan de acuerdo con las instrucciones. Lea y comprenda el manual del propietario antes de utilizar el generador. De otro modo, podrían ocasionarse daños personales o el equipo.

- La ilustración puede variar de acuerdo con el tipo.

# INDICE

---

1. SEGURIDAD DEL GENERADOR.....	3
2. UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD .....	7
Situación de la marca CE y de la etiqueta de ruido .....	10
3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES.....	11
4. COMPROBACIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN .....	15
5. PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR .....	19
• Operación en altitudes elevadas	
6. UTILIZACIÓN DEL GENERADOR .....	31
7. PARO DEL MOTOR .....	37
8. MANTENIMIENTO.....	39
9. TRANSPORTE/ALMACENAJE.....	46
10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	48
11. ESPECIFICACIONES.....	51
12. INSTALACIÓN DE LAS PARTES DEL JUEGO .....	57
13. DIAGRAMA DE CONEXIONES.....	64
14. DIRECCIONES DE LOS PRINCIPLES CONCESIONARIOS Honda .....	70

# 1. SEGURIDAD DEL GENERADOR

---

## **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE**

Los generadores Honda están diseñados para su empleo con equipos eléctricos que cumplen los requisitos adecuado de alimentación eléctrica. Otras aplicaciones pueden ocasionar lesiones al operador o daños en el generador y en otros sitios.

La mayor parte de lesiones o daños materiales pueden evitarse si se siguen todas las instrucciones de este manual y del generador. Los peligros más comunes se mencionan a continuación, junto con la mejor forma de protección propia y de los demás.

No intente nunca modificar el generador. Podría causar un accidente y daños en el generador y en los aparatos.

- No conecte una extensión al silenciador.
- No modifique el sistema de admisión.
- No ajuste el regulador.
- No extraiga el panel de control ni efectúe cambios en las conexiones del panel de control.

## **Responsabilidades del operador**

Aprenda a parar con rapidez el generador en caso de emergencia.

Comprenda el empleo de todos los controles del generador, receptáculos de salida, y conexiones.

Asegúrese de que todas las personas que empleen el generador hayan recibido la instrucción apropiada. No permita a los niños que operen el generador sin supervisión paterna.

Observe sin falta las instrucciones de este manual sobre el modo de empleo del generador y la información sobre el mantenimiento. Si se ignoran o se siguen incorrectamente las instrucciones puede ocasionarse un accidente como pueda ser una descarga eléctrica, y puede deteriorarse el estado de los gases de escape.

Ponga el generador en un lugar firme y nivelado antes de la operación.

No opere el generador cuando alguna de las cubiertas esté extraída. Podrá pillarse una mano o un pie en el generador y sufrir un accidente.

Para el desmontaje y el servicio del generador que no se describe en este manual, consulte a su concesionario Honda autorizado.

---

### **Peligros del monóxido de carbono**

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspiran los gases de escape pueden ocasionar la pérdida del conocimiento y pueden causar la muerte.

Si pone en marcha el generador en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.

No ponga nunca en marcha el generador dentro de un garaje, de una casa ni cerca de puertas o ventanas abiertas.

### **Peligros de descargas eléctricas**

El generador produce suficiente energía eléctrica como para causar descargas eléctricas graves o electrocución si se utiliza indebidamente.

El empleo de un generador o de un aparato eléctrico en condiciones mojadas, como pueda ser bajo la lluvia o nieve, o cerca de una piscina o de un sistema de riego con rociador, puede ocasionar electrocución.

Mantenga seco el generador.

Si el generador se almacena al aire libre, desprotegido contra la intemperie, compruebe siempre todos los componentes eléctricos del panel de control antes de utilizarlo. La humedad o el hielo pueden causar mal funcionamiento o cortocircuitos de los componentes eléctricos, lo que puede se causa de electrocución.

Si recibe una descarga eléctrica, consulte a un médico y solicite inmediatamente tratamiento médico.

No lo conecte al sistema de electricidad de un edificio a menos que un electricista cualificado haya instalado un interruptor de aislamiento.

---

## **Peligros de incendios y quemaduras**

No emplee el generador en lugares en los que exista peligro de incendio.

Cuando se instale en habitaciones ventiladas, deberán observarse los requisitos adicionales de protección contra incendios y explosiones.

El sistema de escape se calienta lo suficiente como para encender ciertos materiales.

- Mantenga el generador por lo menos a 1 metro de distancia de edificios y de otros equipos durante la operación.
- No encierre el generador en ninguna estancia.
- Mantenga los materiales inflamables apartados del generador.

Algunas partes del motor de combustión interna se calientan y pueden causar quemaduras. Ponga atención a las advertencias del generador.

El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado y no toque el silenciador mientras esté caliente. Deje que se enfríe el motor antes de almacenar el generador en un local cerrado.

En el caso de producirse fuego, no rocíe agua directamente al generador para apagarlo. Emplee un extintor de incendios apropiado que esté especialmente diseñado para fuegos eléctricos o de carburantes.

Si ha inhalado el humo producido por un incendio accidental con el generador, consulte a un médico y solicite inmediatamente tratamiento médico.

## **Reposte con cuidado**

La gasolina es muy inflamable, y el vapor de gasolina puede explotar.

Deje que el motor se enfríe si el generador ha estado funcionando.

Reposte sólo en exteriores en un lugar bien ventilado con el motor parado (OFF).

No llene excesivamente el depósito de combustible.

No fume nunca cerca de la gasolina, y mantenga apartados el fuego y las chispas.

Guarde siempre la gasolina en un recipiente homologado.

Asegúrese de haber limpiado el combustible que se haya derramado antes de poner en marcha el motor.

---

## **Eliminación**

Para proteger el medio ambiente, no tire el generador, la batería, el aceite de motor, etc. usados en un lugar de recolección de la basura. Observe las leyes y regulaciones de su localidad o consulte a un concesionario de generadores Honda autorizado cuando deba tirar tales partes.

Tire el aceite de motor usado de forma que sea compatible con el medio ambiente. Le aconsejamos que lo lleve en un recipiente cerrado a su centro de servicio local para que se encarguen ellos del aceite. No lo tire a la basura ni al suelo.

La eliminación inadecuada de la batería puede dañar el medio ambiente. Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales. Para su reemplazo, póngase en contacto con su concesionario de servicio Honda.



## 2. UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

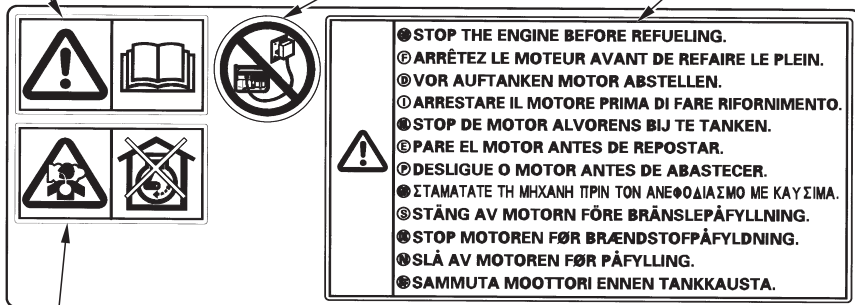
Estas etiquetas le advierten los peligros potenciales que pueden causar daños serios. Lea con atención las etiquetas y notas de seguridad así como las precauciones descritas en este manual.

Si se despegga una etiqueta o resulta difícil de leer, póngase en contacto con su concesionario de Honda para el reemplazo.

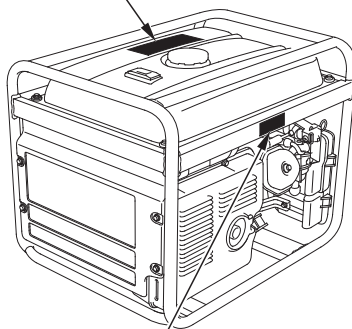
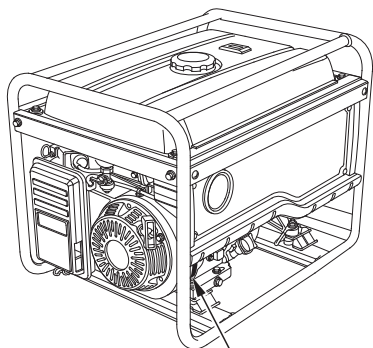
LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO

PRECAUCIÓN PARA LA CONEXIÓN

PRECAUCIÓN DE COMBUSTIBLE



PRECAUCIÓN DE GASES DE ESCAPE



PRECAUCIÓN DE PARTES CALIENTES



PRECAUCIÓN DE PARTES CALIENTES



- El generador Honda está diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones.

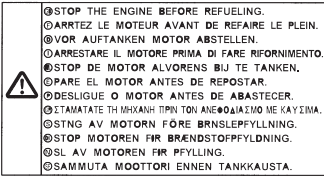
Lea y comprenda el manual del propietario antes de operar el generador. Si no lo hace así, podrían producirse daños personales o en el equipo.



- Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspira monóxido de carbono puede ocasionar la pérdida del conocimiento y puede causar la muerte.
- Si pone en marcha el generador en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.
- No ponga nunca en marcha el generador dentro de un garaje, de una casa ni cerca de puertas o ventanas abiertas.



- No lo conecte al sistema de electricidad de un edificio a menos que un electricista cualificado haya instalado un interruptor de aislamiento.
- Las conexiones para la alimentación de reserva con el sistema eléctrico de un edificio debe realizarlas un electricista cualificado y deben satisfacer todas las leyes y códigos eléctricos aplicables. Las conexiones incorrectas pueden permitir que fugas de corriente eléctrica desde el generador se realimenten a las líneas de alimentación. Este tipo de realimentación puede electrocutar a trabajadores de la compañía eléctrica u otras personas que se ponen en contacto con líneas eléctricas durante un corte de alimentación, y cuando se repone la alimentación, el generador puede explotar, quemarse o causar incendios en el sistema eléctrico del edificio.



- Pare el motor antes de repostar.
- La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Reposte siempre en un lugar bien ventilado con el motor parado.
- Mantenga apartados los cigarrillos, humo y chispas cuando reposte combustible en el generador. Reposte siempre en un lugar bien ventilado.
- Frote enseguida la gasolina que se haya derramado.



- El sistema de escape puede causar quemaduras serias cuando está caliente.  
No lo toque si el motor ha estado en marcha.

## Situación de la marca CE y de la etiqueta de ruido

### ETIQUETA DE RUIDO Y MARCA DE CE

ETIQUETA DEL NIVEL DE RUIDO

# EM5500CXS

Clase de rendimiento

Generating set  
EN 12601

Código IP

Masa en seco

Rated power COP	5.0 kW	50 Hz	G1
Rated power factor	1.0	230 V	IP23M
Year of Mfg	* * * *	21.7A	Masa 98 kg

MADE IN CHINA

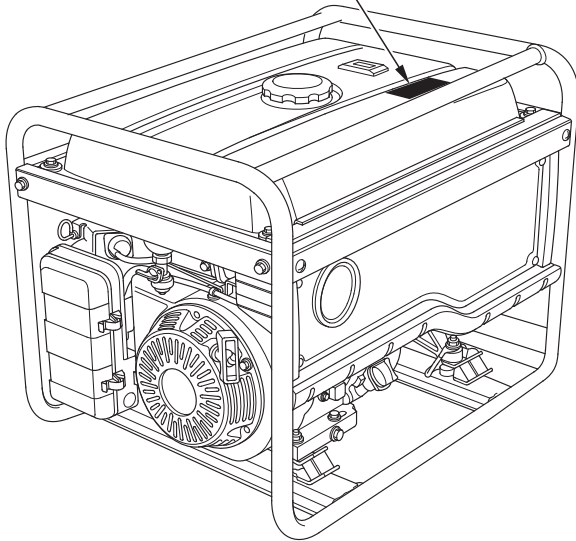
Honda Mindong Generator Co., Ltd.  
No.7 Houyu Road Fuxing Economic Development Zone,  
Fuzhou City, Fujian Province, P.R. China

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V),  
9300 Aalst - BELGIUM

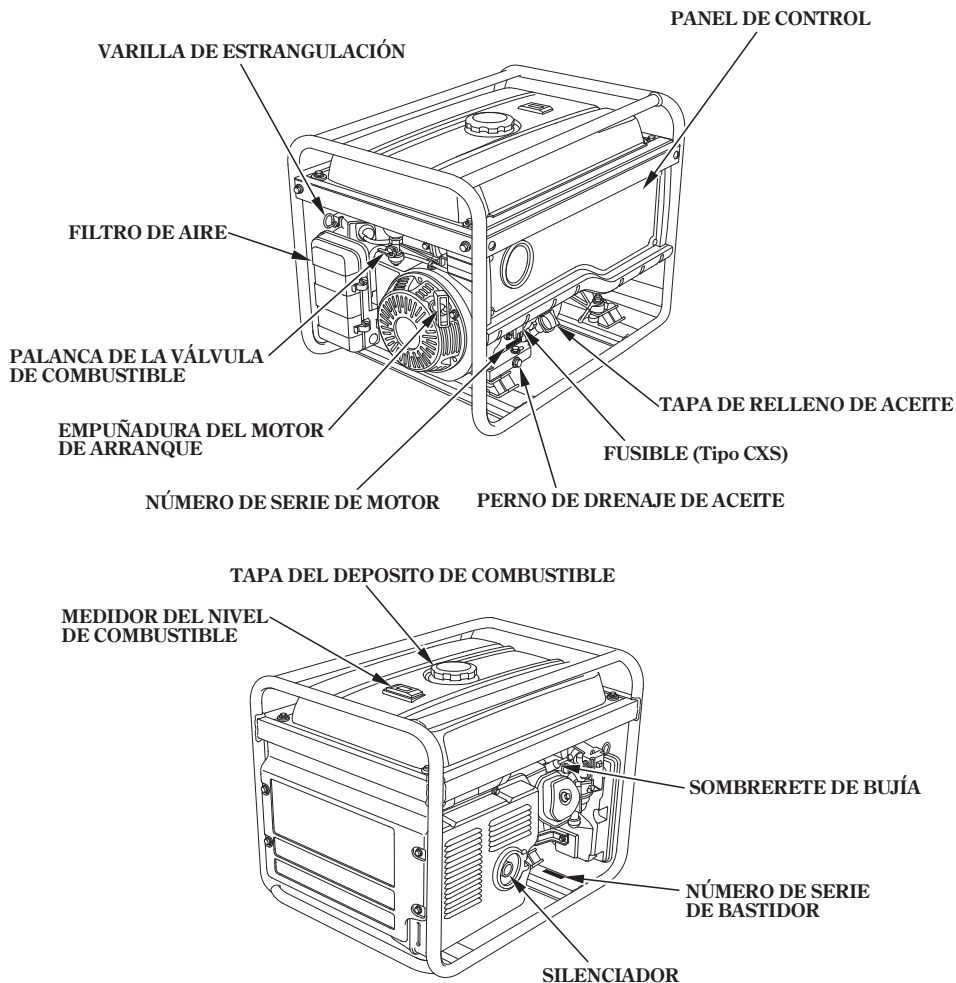
[Ejemplo:EM5500CXS]

Año de fabricación

Fabricante y dirección



### 3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES

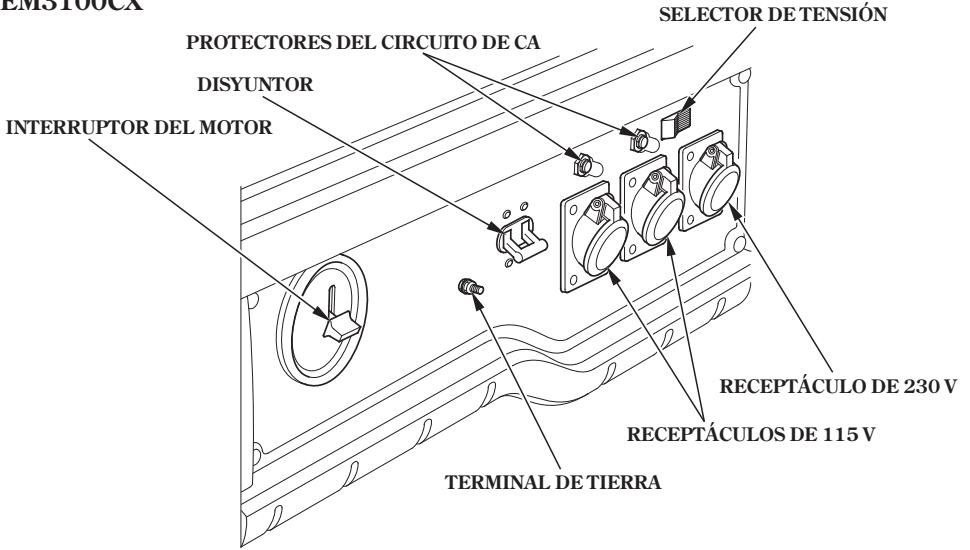


Anote el número de serie del bastidor y el número de serie del motor en los espacios siguientes. Necesitará estos números de serie para realizar pedidos de piezas.

Número de serie del bastidor: \_\_\_\_\_

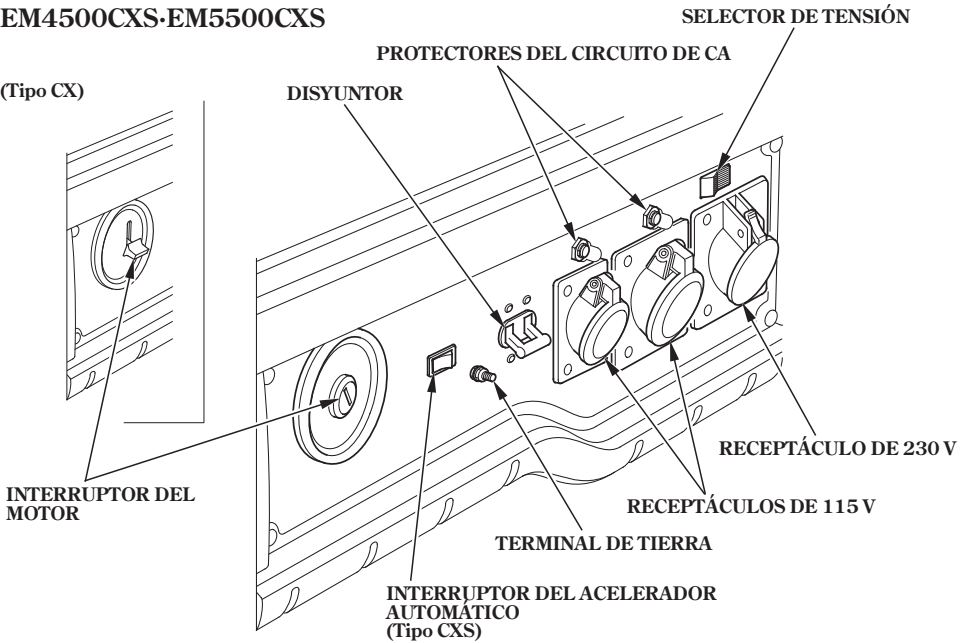
Numéro de serie del motor: \_\_\_\_\_

**CONTROL PANEL (Tipo B)  
EM3100CX**

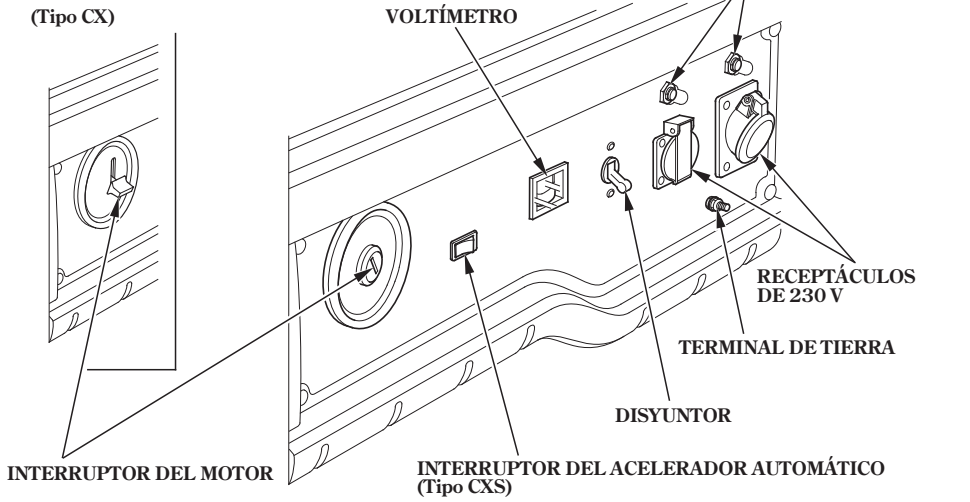


**EM4500CX-EM5500CX  
EM4500CXS-EM5500CXS**

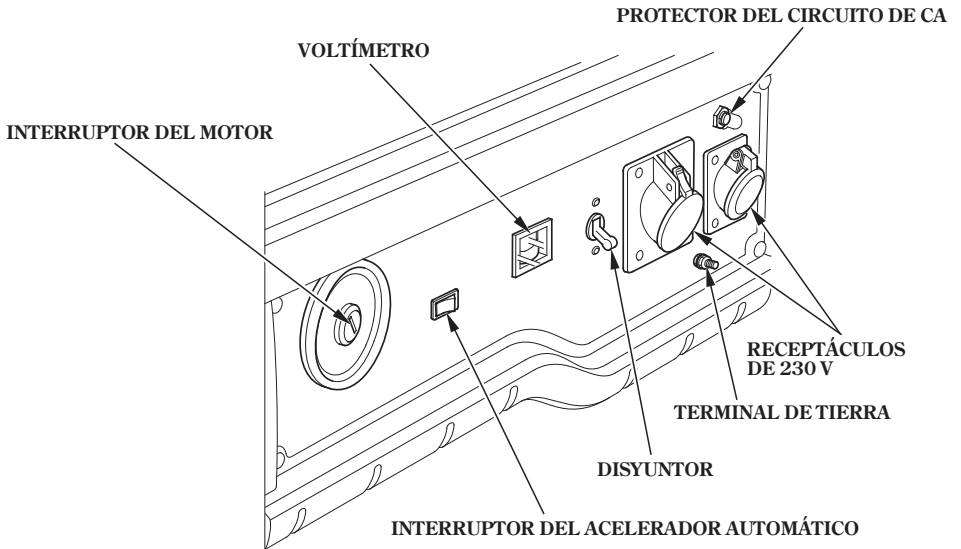
(Tipo CX)



**(Tipos F, G, GW)**  
**EM3100CX-EM4500CX-EM5500CX-**  
**EM4500CXS-EM5500CXS**



**(Tipo IT)**  
**EM5500CXS**



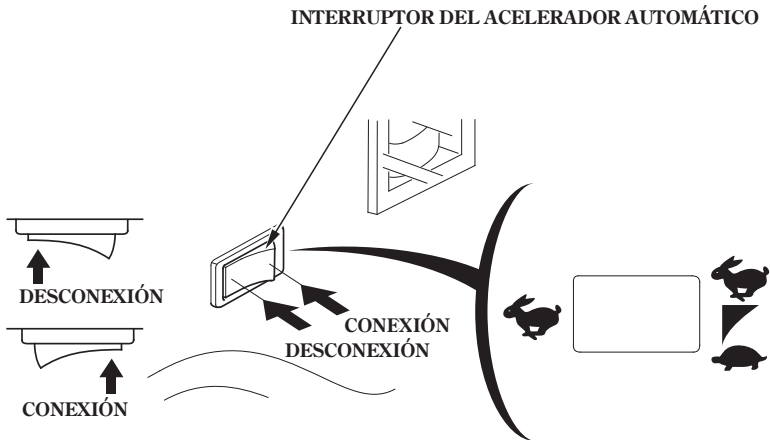
---

## Sistema de aceleración automática (Tipo CXS)

El sistema de aceleración automática reduce automáticamente la velocidad del motor cuando se desconectan o desenchufan todas las cargas. Cuando se conectan o enchufan de nuevo los aparatos, el motor retorna a la velocidad nominal.

**CONEXIÓN:** Se recomienda para minimizar el consumo de combustible y reducir adicionalmente los niveles de ruido cuando no se aplica ninguna carga al generador.

**DESCONEXIÓN:** El sistema de aceleración automática no funciona.  
Se recomienda para minimizar el tiempo de precalentamiento cuando se pone en marcha el generador.  
Deje el interruptor en la posición OFF cuando emplee aparatos que sólo requieran una alimentación momentánea, que requieran una alimentación de menos de 1 amperio, o que requieran mucha potencia para la puesta en marcha.





## 4. COMPROBACIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN

### PRECAUCION

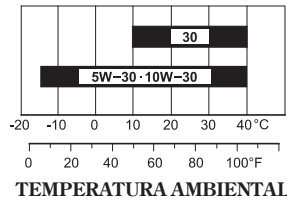
Cerciorarse de que el generador esté sobre una superficie nivelada con el motor parado.

1. Compruebe el nivel de aceite de motor antes de cada utilización.

### PRECAUCION

El empleo de aceite de motor de 2 tiempos o aceite no detergente puede acortar la vida útil de servicio del motor.

Emplee aceite de motor de 4 tiempos que satisfaga o exceda los requisitos para la categoría de servicio API de SE o posterior (o equivalente). Compruebe siempre la etiqueta de servicio API del recipiente de aceite para asegurarse que incluye las letras SE o posterior (o equivalente).



Se recomienda el SAE 10W-30 para aplicaciones generales a todas las temperaturas. Las otras viscosidades mostradas en el gráfico pueden utilizarse cuando la temperatura media de su zona está dentro del margen indicado.

1. Extraiga la tapa de relleno de aceite y frote la varilla de medición para limpiarla.
2. Compruebe el nivel de aceite insertando la varilla de medición del nivel sin enroscarla en el orificio de relleno.
3. Si el nivel de aceite es bajo, rellene hasta el límite superior del cuello de relleno de aceite con aceite del recomendado.

### PRECAUCION

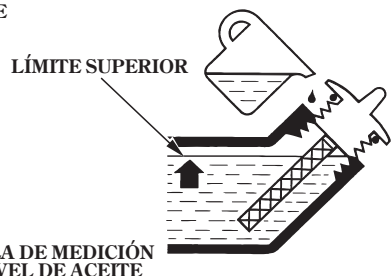
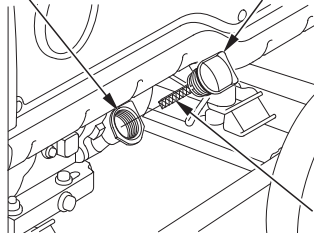
Si se hace funcionar el motor sin suficiente aceite se pueden causar serios daños al mismo.

NOTA:

El sistema de alerta de aceite parará automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo del límite de seguridad. Sin embargo, para evitar la inconveniencia de una parada inesperada, sigue siendo aconsejable inspeccionar visualmente con regularidad el nivel del aceite.

ORIFICIO DE LLENADO DE ACEITE

TAPA DEL ORIFICIO DE LLENADO DE ACEITE



## 2. Comprobación del nivel de combustible.

Compruebe el medidor de combustible. Si el nivel de combustible es bajo, llene el depósito de combustible hasta el nivel especificado.

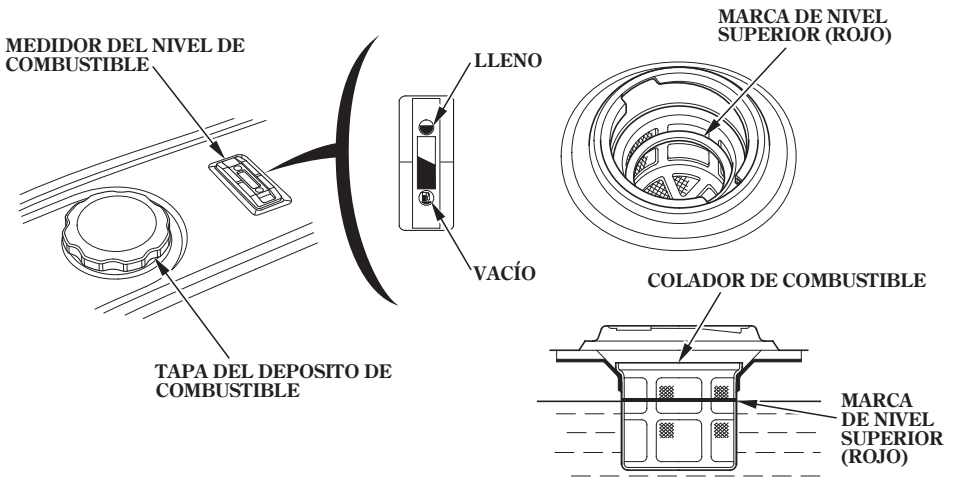
Luego de rellenar, apriete firmemente la tapa del orificio de llenado de combustible.

Emplee gasolina sin plomo para automóviles con un número de octanos de investigación de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o más alto).

No emplee nunca gasolina pasada o sucia ni mezcla de aceite/gasolina. Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

### ▲ ADVERTENCIA

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.
  - Llene el depósito de combustible en un lugar bien ventilado y con el motor detenido. No fume ni permita la presencia de fuego ni chispas cuando rellene o en el lugar donde guarde la gasolina.
  - No rellene con exceso el depósito de combustible (no deberá haber combustible por encima de la marca del nivel superior (roja) del colador de combustible). Después de repostar, asegúrese de que la tapa del depósito de combustible quede correctamente cerrada con seguridad.
  - Tenga cuidado de no derramar combustible cuando se rellena. El vapor del combustible o las partes derramadas pueden encenderse. Si se derrama combustible, cerciórese de que el área se encuentre seca y permita la disipación de los vapores del combustible antes de poner en marcha el motor.
  - Evite un contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de vapor.
- MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**



---

NOTA:

La gasolina se echa a perder con rapidez dependiendo de factores tales como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo.

En el peor de los casos, la gasolina puede echarse a perder en 30 días.

El empleo de gasolina sucia puede causar serios daños en el motor (obstrucciones en el carburador, agarrotamiento de válvulas).

Estos daños debidos a un combustible que no está en buenas condiciones no están cubiertos por la garantía.

Para evitar estas situaciones, siga estrictamente estas recomendaciones:

- Emplee sólo la gasolina especificada (vea la página 16).
- Emplee gasolina nueva y limpia.
- Para aminorar el deterioro, mantenga la gasolina en un recipiente de combustible homologado.
- Si se tiene que almacenar durante mucho tiempo (más de 30 días), drene el depósito de combustible y el carburador (vea las páginas 47).

### **Gasolinas con alcohol**

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etano y otro que contiene metanol.

No utilice gasohol con más del 10% de etano. No utilice tampoco gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) sin tener disolventes e inhibidores contra la corrosión. No utilice nunca gasolina con más del 5% de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor debido a la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía.

Honda no puede aprobar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de pruebas que demuestren su idoneidad.

- Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado.

Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.

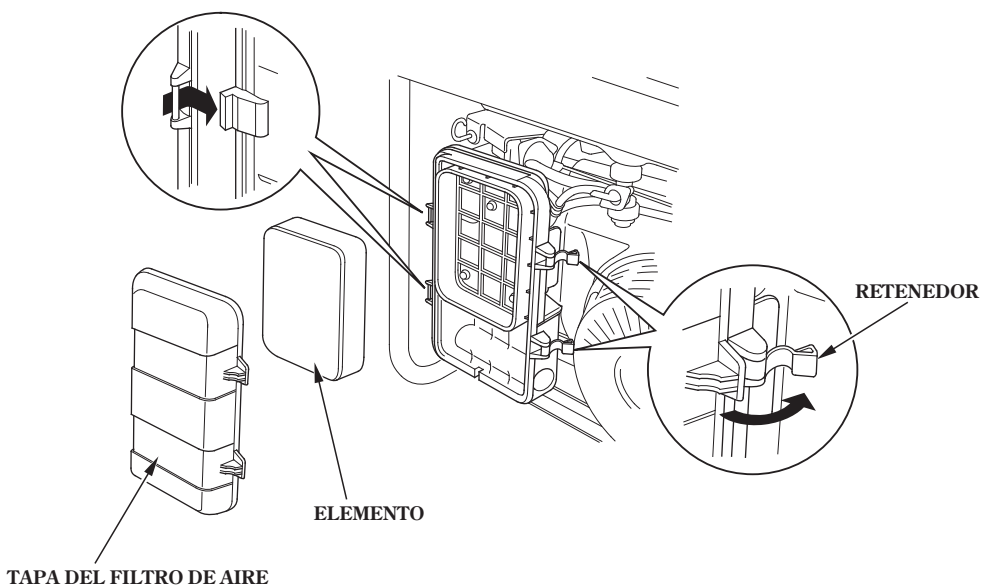
### 3. Comprobar el elemento del filtro.

Compruebe el elemento del filtro de aire y asegúrese de que esté limpio y en buen estado. Abra los dos retenedores de la cubierta del filtro de aire, extraiga la cubierta del filtro de aire, y extraiga el elemento del filtro de aire.

Limpie o reemplace el elemento si es necesario (vea la página 41).

#### PRECAUCION

**Nunca ponga en marcha el motor sin el elemento del filtro de aire. Los contaminantes, tales como el polvo y la suciedad, aspirados al motor, a través del carburador, ocasionarían un rápido desgaste del motor.**

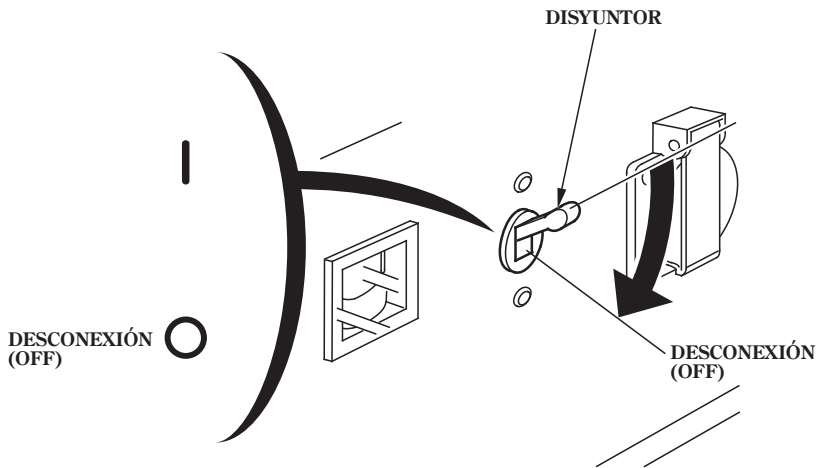


## 5. PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

---

Asegúrese de que el disyuntor del circuito esté desconectado (OFF).

Si hay alguna carga conectada, al generador le costará más ponerse en marcha.



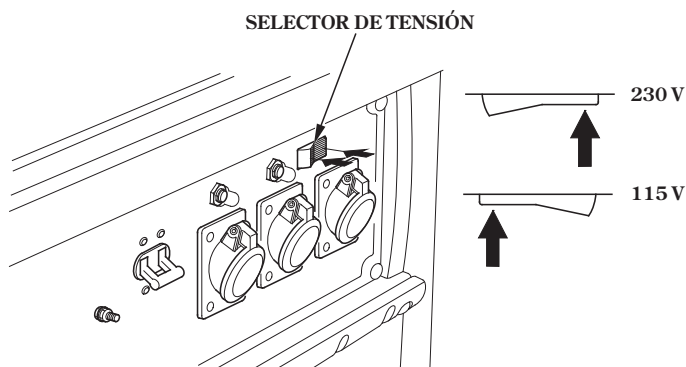
## Arranque eléctrico (Tipo CXS)

### PRECAUCIÓN

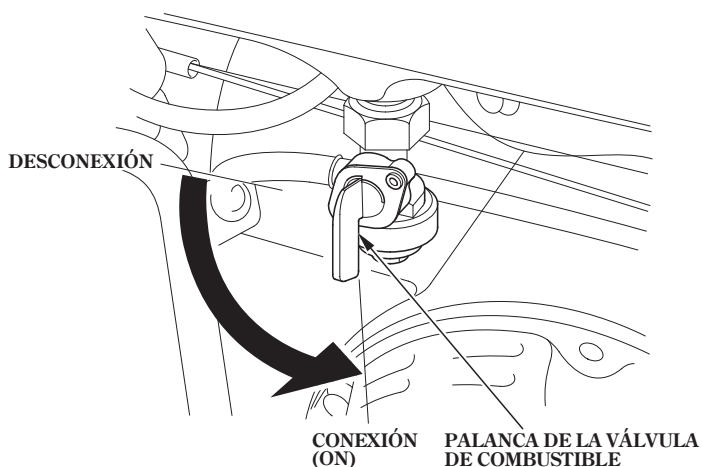
Cuando arranque el generador después de haber añadido combustible por primera vez, después de haber estado un período de tiempo largo almacenado, o después de haberse quedado sin combustible, gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON, y espere entonces de 10 a 20 segundos antes de arrancar el motor.

#### 1. Tipo B

Ajuste el selector de tensión para que corresponda con la tensión necesaria para la aplicación.

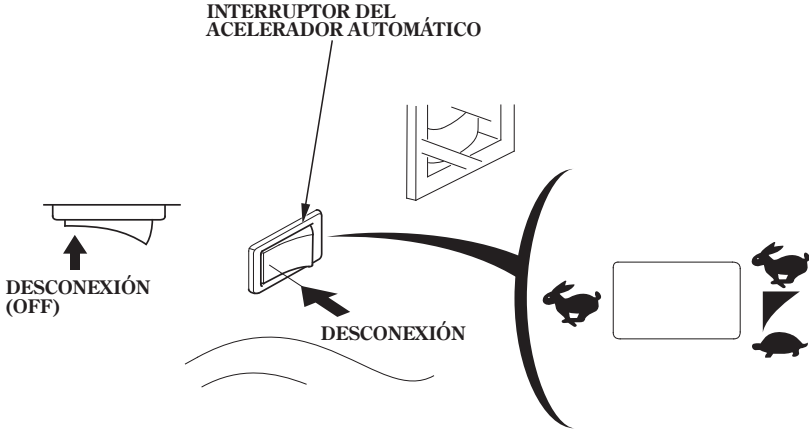


#### 2. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición ON.

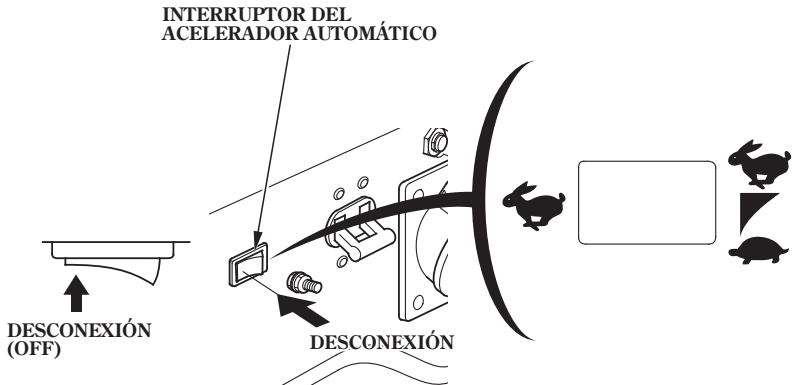


3. Asegúrese de que el interruptor de aceleración automática esté en la posición OFF, porque si no lo hace así necesitará más tiempo para el precalentamiento.

(Tipos F, G, GW, IT)

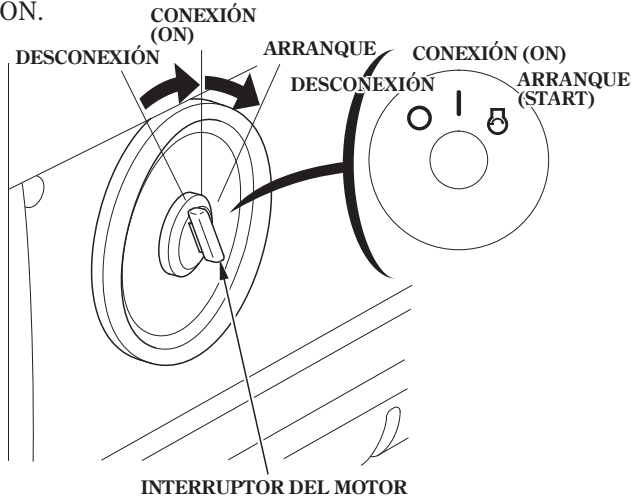


(Tipo B)



4. Gire el interruptor del motor a la posición START y reténgalo ahí durante 5 segundos o hasta que se ponga en marcha el motor.

Después de haberse puesto en marcha el motor, deje que el interruptor del motor retorne a la posición ON.



**PRECAUCION**

No emplee el motor de arranque eléctrico durante más de 5 segundos seguidos. Si el motor no se pone en marcha, suelte el interruptor y espere 10 segundos antes de volver a operar el motor de arranque.

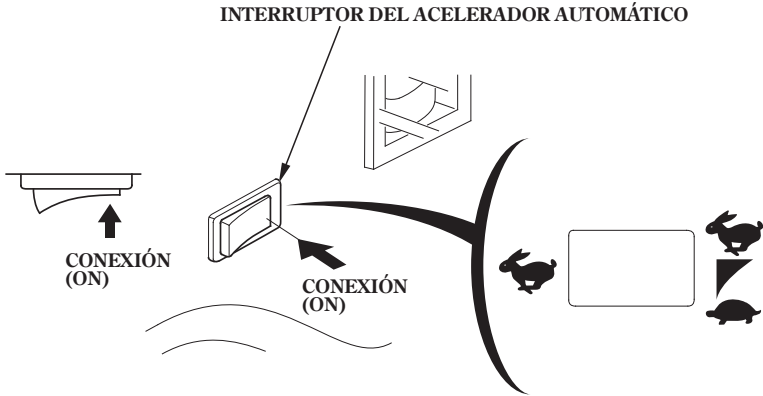
**NOTA:**

Cuando la velocidad del motor de arranque caiga después de cierto período de tiempo, significa que ha llegado el momento de recargar la batería.

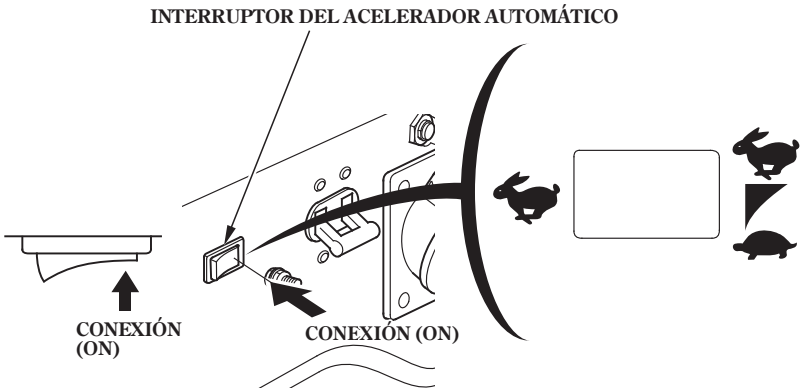


5. Si desea emplear el sistema de aceleración automática, gire el interruptor de aceleración automática a la posición ON después de haberse calentado el motor durante 2 ó 3 minutos.

(Tipos F, G, GW, IT)



(Tipo B)



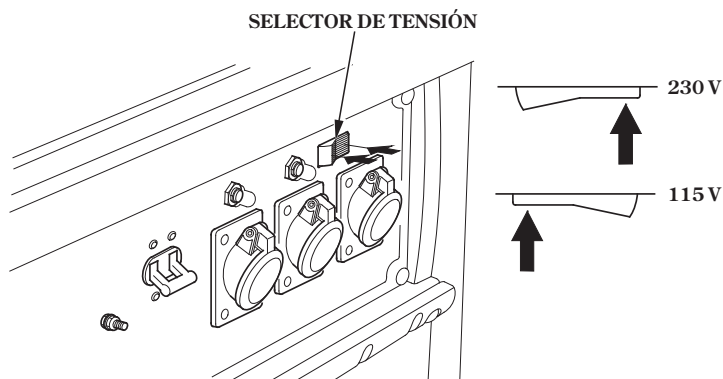
## Arranque manual

### PRECAUCION

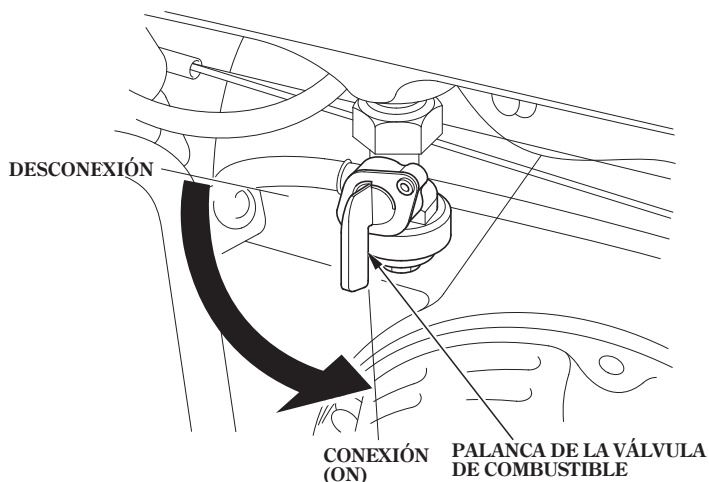
Cuando arranque el generador después de haber añadido combustible por primera vez, después de haber estado un período de tiempo largo almacenado, o después de haberse quedado sin combustible, gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON, y espere entonces de 10 a 20 segundos antes de arrancar el motor.

#### 1. Tipo B:

Ajuste el selector de tensión para que corresponda con la tensión necesaria para la aplicación.



#### 2. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición ON.



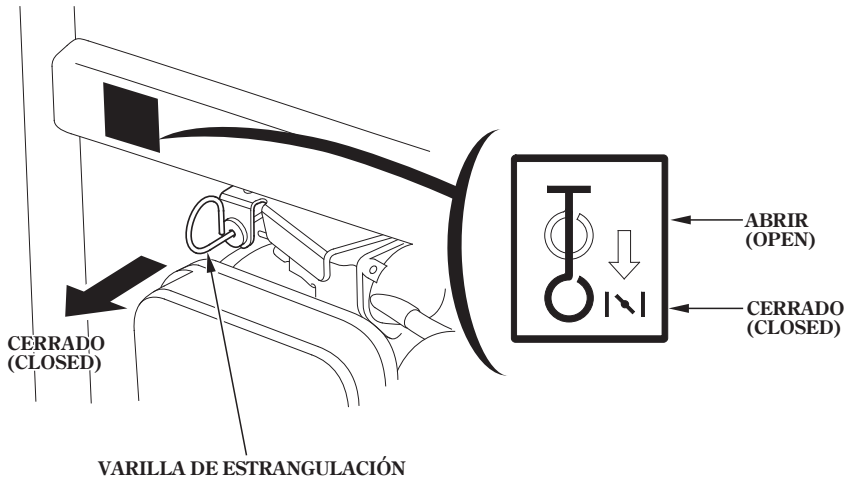
3. Tipo CX:

Para arrancar el motor cuando está frío, tire de la varilla del estrangulador a la posición CLOSED.

Para arrancar el motor cuando está caliente, empuje de la varilla del estrangulador a la posición OPEN.

Tipo CXS:

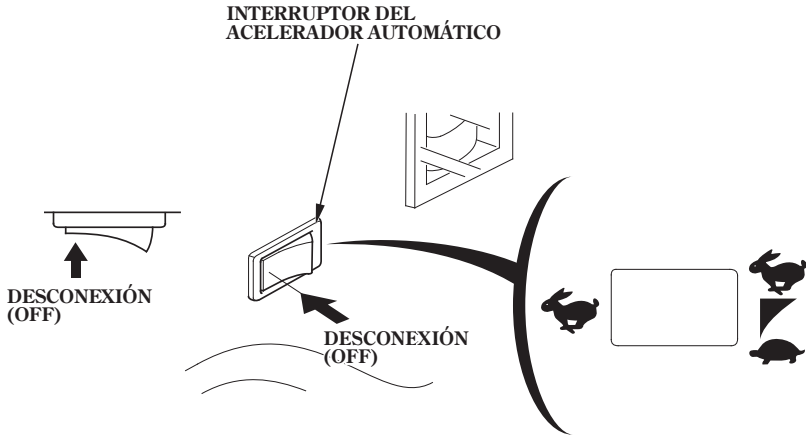
El estrangulador automático se cerrará si el motor está frío. Si desea operar manualmente el estrangulador, tire de la varilla del estrangulador hacia fuera a la posición CLOSED.



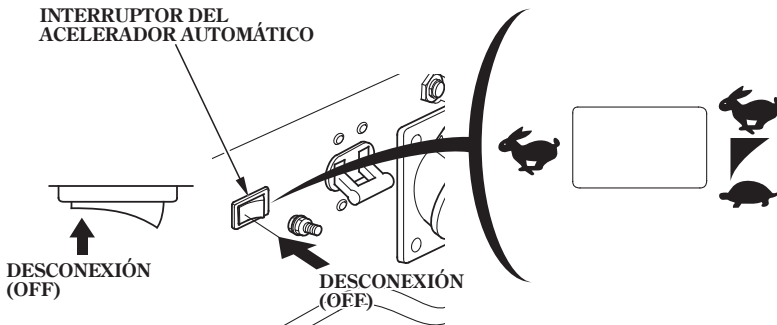
#### 4. Tipo CXS:

Asegúrese de que el interruptor de aceleración automática esté en la posición OFF, porque si no lo hace así necesitará más tiempo para el precalentamiento.

(Tipos F, G, GW, IT)

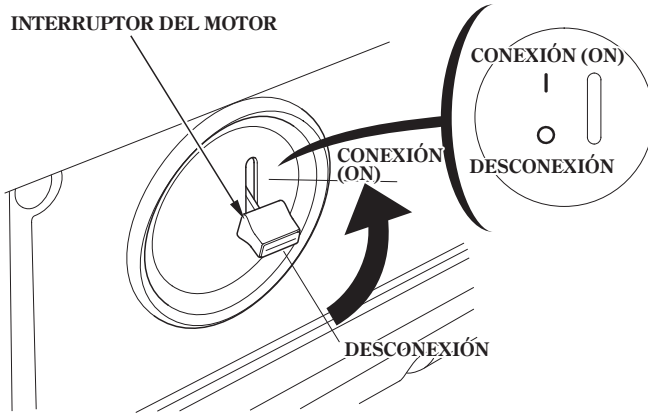


(Tipo B)

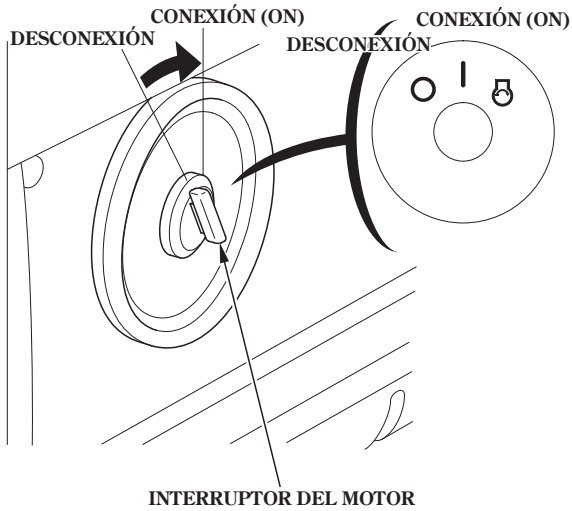


5. Gire el interruptor del motor a la posición ON.

(Tipo CX)



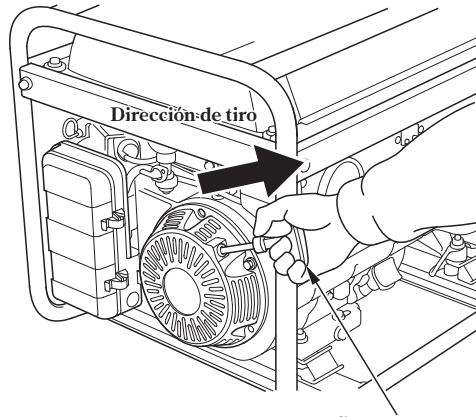
(Tipo CXS)



6. Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, y entonces tire con fuerza de la empuñadura del arrancador en la dirección de la flecha como se muestra abajo.

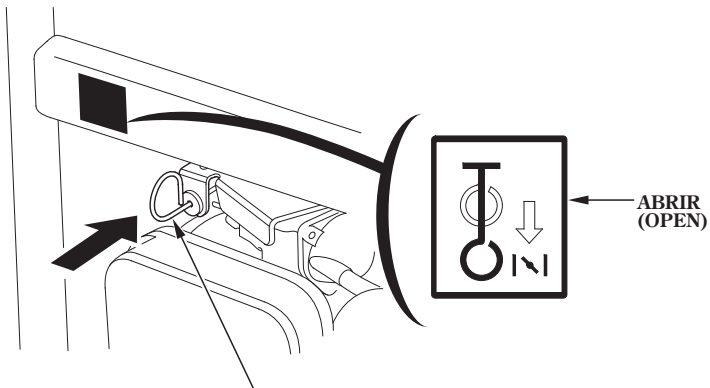
**PRECAUCION**

- La empuñadura del arrancador puede retroceder con mucha rapidez antes de que usted la suelte. Esta fuerza puede arrastrarle la mano con fuerza hacia el motor y causarle lesiones.
- No permita que retroceda con efecto de resorte la empuñadura del acelerador. Haga que retroceda con la mano.
- No deje que la cuerda del arrancador frote contra el cuerpo del generador porque la cuerda se desgastaría con rapidez.



**EMPUÑADURA DEL MOTOR DE ARRANQUE**

7. Cuando se haya calentado el motor, empuje de la varilla del estrangulador a la posición OPEN.

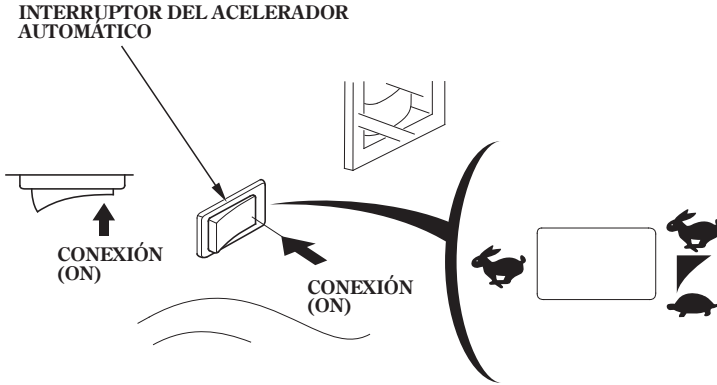


**VARILLA DE ESTRANGULACIÓN**

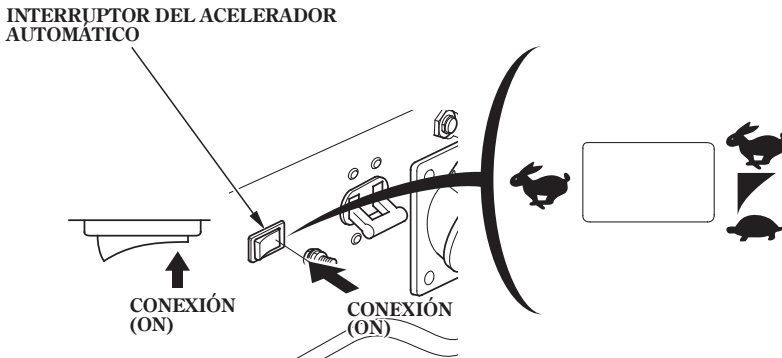
8. Tipo CXS:

Si desea emplear el sistema de aceleración automática, gire el interruptor de aceleración automática a la posición ON después de haberse calentado el motor durante 2 ó 3 minutos.

(Tipos F, G, GW, IT)



(Tipo B)



---

- **Operación en altitudes elevadas**

En una altitud elevada, la mezcla de aire y combustible en el carburador normal será excesivamente rica. El rendimiento disminuirá, y aumentará el consumo de combustible.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorar mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera el generador a altitudes de más de 1.500 metros sobre el nivel del mar, solicite a su concesionario autorizado Honda que efectúe estas modificaciones en el carburador.

Aun con un surtidor de carburador adecuado, la potencia del motor disminuirá aproximadamente en un 3,5% por cada 300 metros de aumento en altura. La altura afectará aun más la potencia si no se realiza ninguna modificación en el carburador.

**PRECAUCION**

**La operación de la generador en una altitud inferior a la que se ajusta el surtidor del carburador puede resultar en un menor rendimiento, sobrecalentamiento, y en serios daños al motor causados por un excesivo paso de mezcla de aire y combustible.**



## 6. UTILIZACIÓN DEL GENERADOR

---

Asegúrese de realizar la puesta a tierra del generador siempre que se ponga a tierra el equipo conectado.

### ▲ ADVERTENCIA

- No lo conecte al sistema de electricidad de un edificio a menos que un electricista cualificado haya instalado un interruptor de aislamiento.
- Las conexiones de la alimentación de reserva para el sistema eléctrico de un edificio deben ser hechas por un electricista cualificado y deben cumplir con lo indicado en todos los códigos y leyes aplicables relacionados con la electricidad. Unas conexiones incorrectas pueden hacer que la corriente eléctrica producida por el generador pase a las líneas de utilidad. Ese suministro accidental puede electrocutar a los empleados de la compañía u a otros que toquen las líneas durante una interrupción de la alimentación, y cuando ésta se restaure, el generador puede explotar, quemarse o provocar un incendio en el sistema eléctrico del edificio.

### PRECAUCION

- No exceda el límite de corriente especificado para cualquier receptáculo.
- No conectar el generador a la red eléctrica doméstica. Podría causar daños en el generador o en los electrodomésticos de la casa.
- No modifique ni emplee el generador para otras aplicaciones que no sean las propias del aparato. Observe también lo siguiente cuando emplee el generador:
- No conecte una extensión al tubo de escape.
- Cuando se requiere un cable de extensión, asegúrese de emplear un cable flexible con forro de goma fuerte (IEC 245 o equivalente).
- Limite la longitud de los cables de extensión; 60 m para cables de 1,5 mm<sup>2</sup> y 100 m para cables de 2,5 mm<sup>2</sup>. Los cables de extensión largos reducirán la energía utilizable debido a la resistencia del cable de extensión.
- Mantenga el generador apartado de otros cables eléctricos o cables como puedan ser de las líneas de alimentación comercial.

---

NOTA:

- Asegúrese de que los valores eléctricos nominales de la herramienta o aparato no excedan los del generador. No exceda nunca el valor de la potencia máxima del generador. Los niveles de potencia entre los valores nominales y máximo no podrán utilizarse durante más de 30 minutos.
- Una sobrecarga sustancial desconectará el disyuntor del circuito. Si se excede el límite de tiempo de operación a la máxima potencia o si se sobrecarga un poco el generador, es posible que no se abra el disyuntor del circuito o que no se produzca la desconexión de protector del circuito de CC, pero se acortará la vida de servicio del generador.
- Limite la operación a 30 minutos si requiere la potencia máxima.

La de potencia máxima es de:

EM3100CX: 3,1 kVA

EM4500CX-4500CXS: 4,5 kVA

EM5500CX-5500CXS: 5,5 kVA

- Para la operación continua, no exceda la potencia nominal.

La potencia nominal es de:

EM3100CX: 2,8 kVA

EM4500CX-4500CXS: 4,0 kVA

EM5500CX-5500CXS: 5,0 kVA

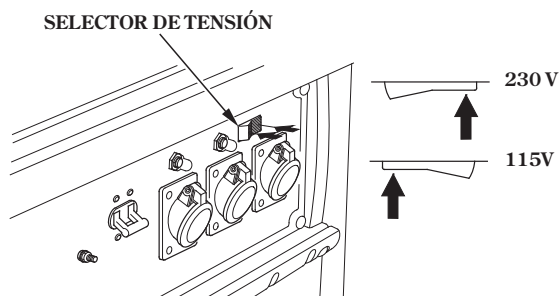
- En cualquiera de los casos, deberá tenerse en cuenta la alimentación total (VA) de todos los aparatos conectados.
- La mayor parte de motores de aparatos requieren más vatiaje para la puesta en marcha.

## Aplicaciones de CA

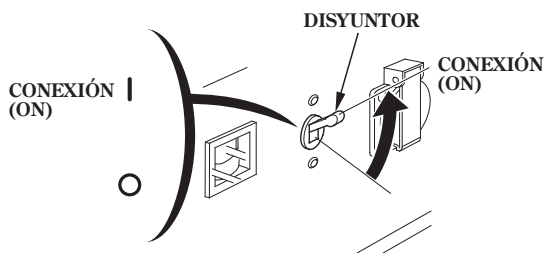
### PRECAUCION

Asegúrese de que todos los aparatos estén en buen estado de funcionamiento antes de conectarlos al generador. El equipo eléctrico (incluyendo los cables y las conexiones de las clavijas) no deberán estar en estado defectuoso. Si un aparato empieza a funcionar anormalmente, de forma irregular o si se para súbitamente, desconecte inmediatamente el interruptor del motor del generador. Luego, desconecte el aparato y mire si hay alguna señal de mal funcionamiento.

1. (Sólo el tipo B): Ajuste el selector de tensión para que corresponda con la tensión necesaria para el aparato.



2. Arranque el motor (vea la página 19).
3. Conecte (ON) el disyuntor del circuito.



4. Confirme que el aparato a utilizarse esté desconectado, y enchufe el aparato.

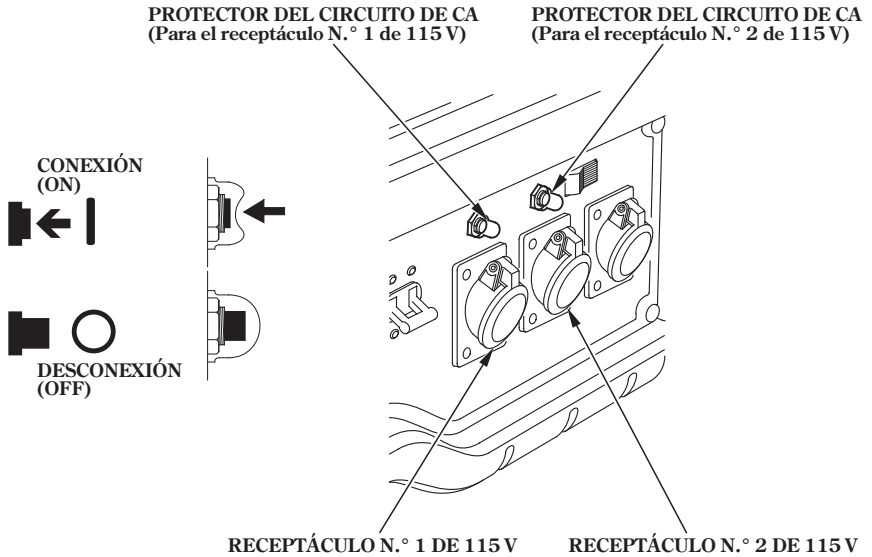
La mayor parte de aparatos motorizados requieren más potencia que la de su valor nominal para su puesta en marcha.

## Protector del circuito de CA (Excepto EM3100CX tipos F, G)

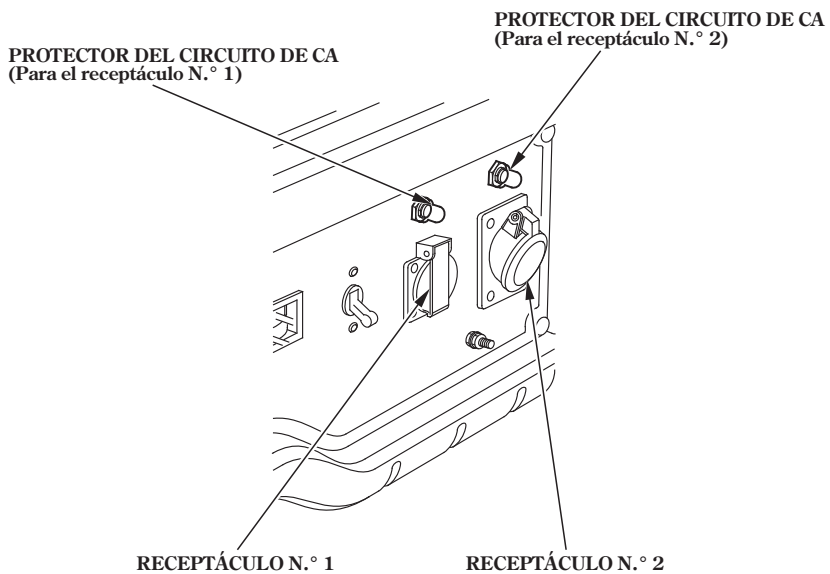
Los protectores del circuito de CA se desconectarán (OFF) automáticamente (salta el botón) si se produce un cortocircuito o una sobrecarga significativa en el receptáculo del generador.

Si uno de los interruptores protectores del circuito de CA se desconecta (OFF) automáticamente, compruebe si el aparato está funcionando correctamente y que no exceda la capacidad de carga nominal del circuito antes de reponer el protector del circuito de CA al estado de activación (ON) (dejando presionado el botón).

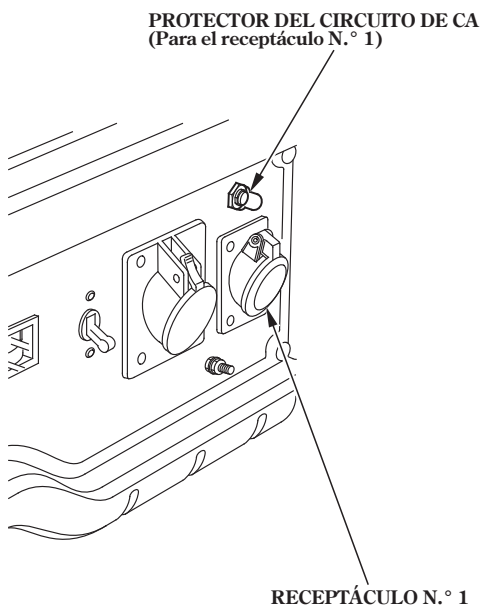
Tipo B



Tipos F, G, GW  
(Excepto EM3100CX)



Tipo IT



---

### **Sistema de aviso del aceite**

El sistema de aviso del aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter, Antes de que el nivel de aceite del cárter caiga por debajo de un límite de seguridad, el sistema de aviso de aceite para el motor automáticamente (el interruptor del motor queda en la posición ON).

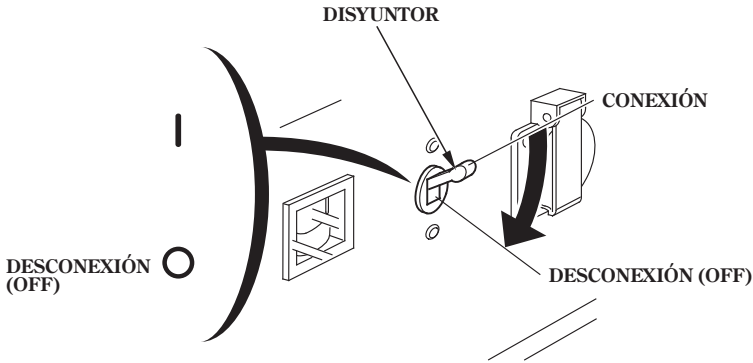
Si se para el motor y no puede volver a ponerse en marcha, compruebe el nivel del aceite de motor (vea la página 15) antes de realizar la localización y reparación de averías en otras partes.

## 7. PARO DEL MOTOR

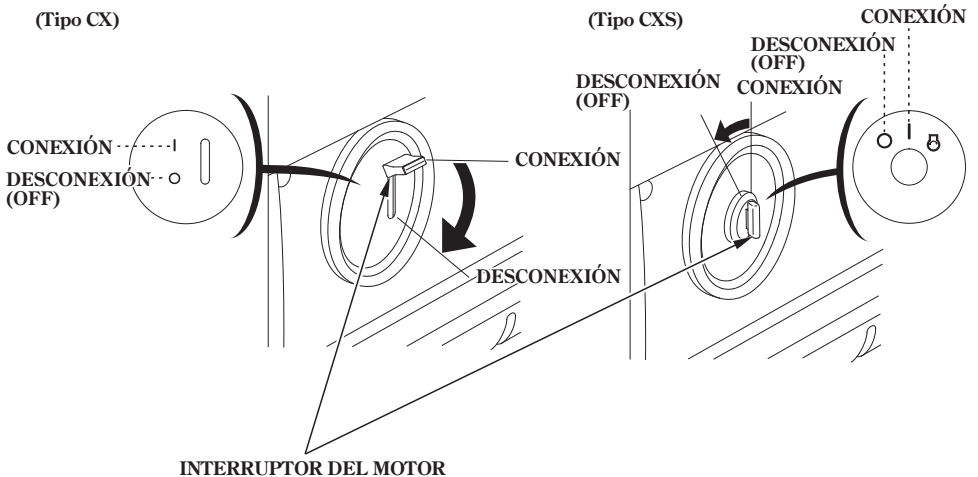
Para parar el motor en caso de emergencia, ponga el interruptor del motor en la posición OFF.

### EN EMPLEO NORMAL:

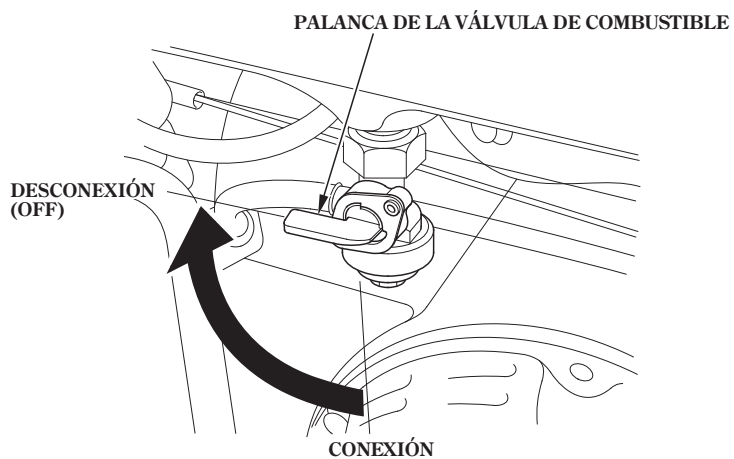
1. Ponga el disyuntor del circuito en la posición OFF.



2. Desconecte el interruptor del motor (OFF).



3. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición OFF.





## 8. MANTENIMIENTO

El propósito del programa de mantenimiento y de ajuste es el mantener el generador en el mejor estado de funcionamiento posible.

Inspeccione o realice el servicio según está programado en la tabla siguiente.

### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el motor esté desconectado antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación. De este modo eliminará muchos peligros potenciales:

- **Envenenamiento por monóxido de carbono de los gases de escape del motor.** Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que tenga el motor en marcha.
- **Quemaduras en las partes calientes.** Espere a que se enfríen el motor y el sistema de escape antes de tocarlos.
- **Daños debidos a las partes en movimiento.** No ponga en marcha el motor a menos que se lo indiquen las instrucciones.

El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado y no toque el silenciador mientras esté caliente. Deje que se enfríe el motor antes realizar el mantenimiento.

### PRECAUCION

Emplee partes originales Honda Genuine o sus equivalentes. El empleo de partes de reemplazo que no son de calidad equivalente puede causar daños en el generador.

### Programa de mantenimiento

PERÍODO DE SERVICIO REGULAR (3) Se efectúa a cada intervalo indicado de meses o de horas de funcionamiento, lo que primero acontezca.		Cada utilización	Primer mes o 20 horas.	Cada 3 meses o 50 horas.	Cada 6 meses o 100 horas.	Cada año o 300 horas.
ELEMENTO						
Aceite de motor	Comprobar el nivel	○				
	Cambiar		○		○	
Filtro de aire	Comprobar	○				
	Limpiar			○ (1)		
Taza de sedimentos	Limpiar				○	
Bujía	Comprobar-ajustar				○	
	Reemplazar					○
Holgura de válvulas	Comprobar-ajustar					○ (2)
Cámara de combustión	Limpiar	Después de cada 500 horas (2)				
Depósito y filtro de combustible	Limpiar				○ (2)	
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años (reemplazar si es necesario) (2)				

(1) Realice el servicio con mayor frecuencia cuando lo utilice en zonas polvorosas.

(2) El servicio de estas partes deberá realizarlo su concesionario de servicio Honda, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.

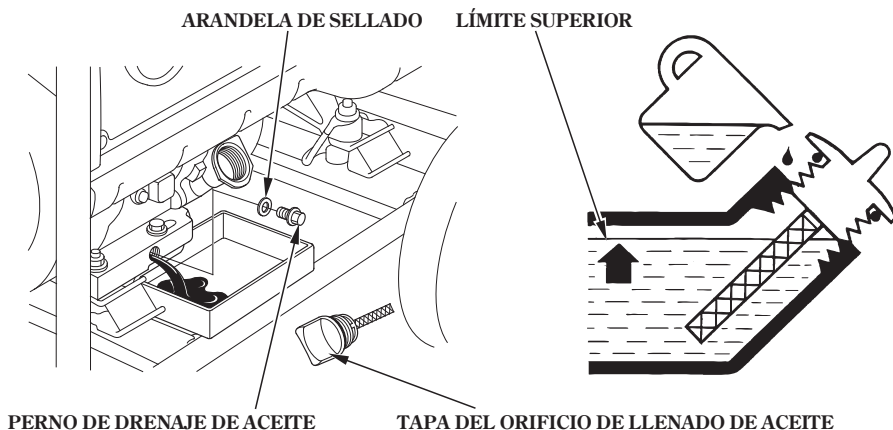
(3) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de operación para poder determinar los intervalos adecuados de mantenimiento.

## 1. CAMBIO DEL ACEITE

Drene el aceite mientras el motor esté todavía caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

1. Extraiga el perno de drenaje de aceite y la arandela de sellado, extraiga la tapa de relleno de aceite, y drene el aceite.
2. Vuelva a instalar el perno de drenaje y la arandela de sellado. Apriete el perno con seguridad.
3. Rellene aceite del recomendado (vea la página 15) y compruebe el nivel.

**Capacidad de aceite:** 1,1 L



Lávese las manos con agua y jabón después de haber manipulado aceite usado.

NOTA:

Tire el aceite de motor usado de forma que sea compatible con el medio ambiente. Le aconsejamos que lo lleve en un recipiente cerrado a su centro de servicio local para que se encarguen ellos del aceite. No lo tire a la asura ni al suelo.

## 2. SERVICIO DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador. Para evitar mal funcionamiento del carburador, efectúe el servicio del filtro de aire con regularidad. Efectúe el servicio con mayor frecuencia cuando opere el generador en lugares muy polvorientos.

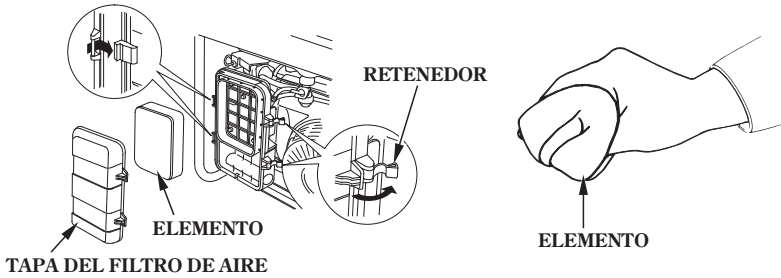
### ▲ADVERTENCIA

Para la limpieza, no use gasolina ni disolventes de baja temperatura inflamación. Bajo ciertas condiciones, son inflamables y explosivos.

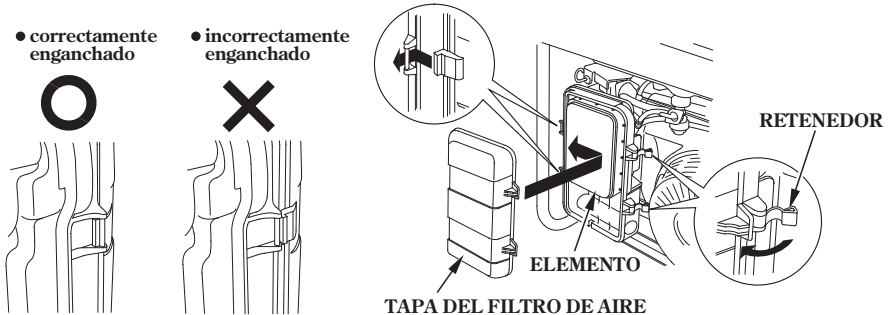
### PRECAUCION

Nunca ponga en marcha el motor sin el elemento del filtro de aire. Se produciría un rápido desgaste del motor.

1. Abra los dos retenedores de la cubierta del filtro de aire, extraiga la cubierta del filtro de aire, y extraiga el elemento del filtro de aire.



2. Lave el elemento del filtro de aire en una solución de detergente de cocina y agua caliente, y luego enjuáguelo bien, o lávelo en solvente ininflamable o de alto punto de inflamación. Deje que el elemento del filtro de aire se seque por completo.
3. Humedezca el elemento del filtro de aire en aceite de motor limpio, y exprima el aceite excesivo. Si se deja demasiado aceite en el elemento del filtro de aire, el motor producirá humo durante el arranque inicial.
4. Vuelva a instalar el elemento del filtro de aire y la cubierta.



### 3. SERVICIO DE LA TAZA DE SEDIMENTOS DE COMBUSTIBLE

#### ▲ADVERTENCIA

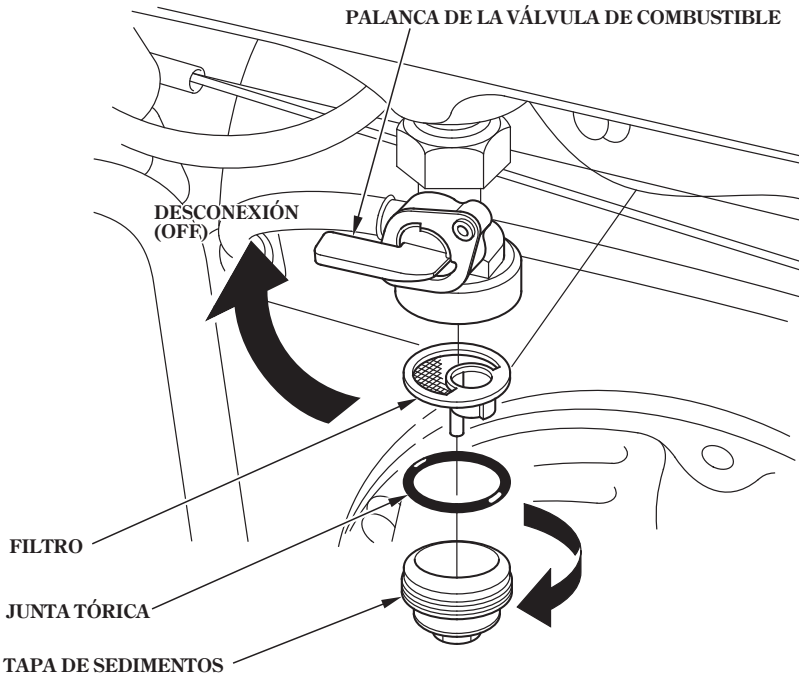
La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita que haya llamas o chispas en el área.

La taza de sedimentos evita que pueda introducirse en el carburador la suciedad o el agua que pudiera haber en el depósito de combustible. Si no se ha tenido en marcha el motor durante mucho tiempo, deberá limpiarse la taza de sedimentos.

1. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición OFF. Extraiga la taza de sedimentos, la junta tórica, y el filtro.
2. Limpie la taza de sedimentos y el filtro con solvente ininflamable o de alto punto de inflamación.
3. Vuelva a instalar el filtro, la junta tórica, y la taza de sedimentos.
4. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición ON y compruebe si hay fugas.

#### ▲ADVERTENCIA

Después de haber instalado la taza de sedimentos, asegúrese de apretarla bien. Compruebe si hay fugas de combustible y asegúrese de que el lugar esté seco antes de poner en marcha el motor.



#### 4. SERVICIO DE LA BUJÍA

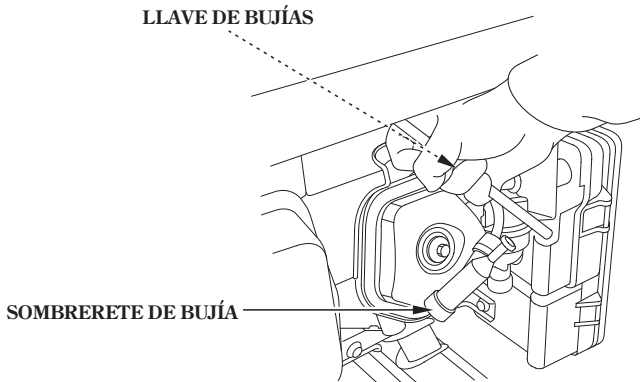
**Bujía recomendada:** BPR5ES (NGK)  
W16EPR-U (DENSO)

Para asegurar un buen funcionamiento del motor, la bujía deberá estar bien puesta y limpia.

##### PRECAUCION

**Si el motor había estado en marcha, el silenciador estará muy caliente. Tenga cuidado para no tocar el silenciador.**

1. Extraer el sombrerete de la bujía.
2. Limpiar la suciedad en torno a la base de la bujía.
3. Emplee una llave de bujías para extraer la bujía.

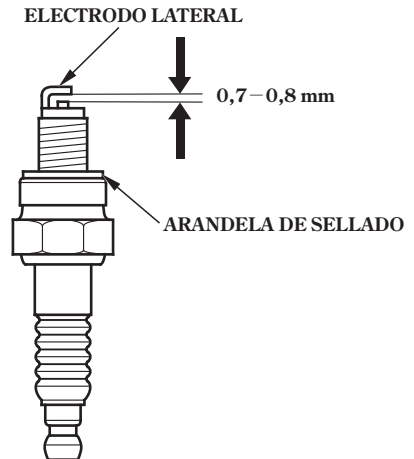


4. Inspeccione visualmente la bujía. Tírela si el aislador está agrietado, partido, o muy sucio. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si debe volver a utilizarla.
5. Mida las luces de bujía con un calibrador de espesores.

Corrija si es necesario doblando el electrodo lateral.

La separación deberá ser de:

0,7 – 0,8 mm



- 
6. Asegúrese de que la arandela de sellado esté en buen estado, y enrosque la bujía con la mano para evitar que se dañen las roscas.
  7. Después de haberse asentado la bujía, apriétela con una llave de bujías para comprimir la arandela.

NOTA:

Si instala una bujía nueva, apriétela 1/2 de vuelta después de haberse asentado la bujía para comprimir la arandela. Si vuelve a instalar una bujía usada, apriétela de 1/8 a 1/4 de vuelta después de haberse asentado la bujía.

8. Vuelva a instalar con seguridad la tapa de la bujía en la bujía.

**PRECAUCION**

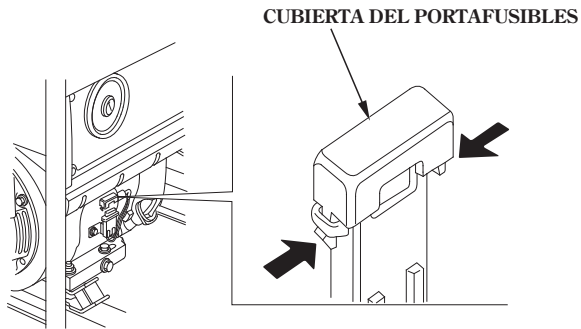
- **La bujía deberá apretarse bien. Si no se aprieta bien se puede calentar mucho y puede dañar el generador.**
- **No utilizar jamás bujías de un valor térmico inadecuado.**

---

## 5. REEMPLAZO DEL FUSIBLE (Tipo CXS)

Si se quema el fusible, el motor de arranque o funcionará hasta que se reemplace.

1. Desconecte el interruptor del motor (OFF).
2. Extraiga la cubierta de portafusibles y reemplace el fusible.  
El fusible especificado es de 10A.



### PRECAUCION

- Si el fusible se quema con frecuencia, determine la causa y solucione el problema antes de intentar seguir utilizando el generador.
- No emplee nunca un fusible de un amperaje distinto al especificado. Podrían producirse serios daños en el sistema eléctrico o incluso un incendio.

## 9. TRANSPORTE/ALMACENAJE

---

### Transporte

Para evitar que se salga el combustible cuando transporte la unidad o cuando la tenga almacenada, el generador deberá asegurarse recto en su posición normal de operación, con el interruptor del motor en la posición OFF.

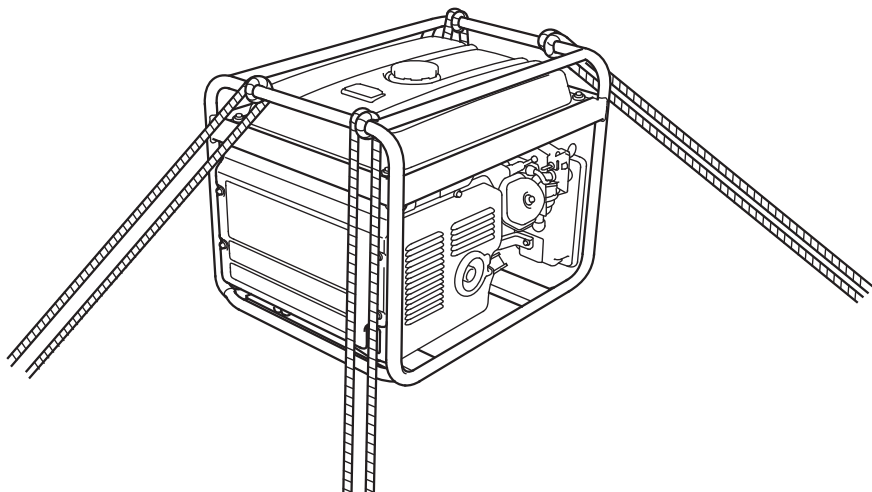
La palanca de la válvula del combustible deberá girarse a la posición OFF.

#### ▲ ADVERTENCIA

- **Cuando transporte el generador:**
  - **No llene excesivamente el depósito.**
  - **No ponga en funcionamiento el generador mientras esté en un vehículo. Baje el generador del vehículo y empléelo en un lugar bien ventilado.**
  - **Evite los lugares expuestos a la luz directa del sol cuando ponga el generador en un vehículo. Si se deja el generador en un vehículo cerrado durante muchas horas, la alta temperatura del interior del vehículo puede causar la eveporación del combustible pudiéndose producir una explosión.**
  - **No circule por carreteras en mal estado durante períodos prolongados con el generador cargado en el vehículo. Si debe transportar el generador por carreteras en mal estado, drene el combustible del generador de antemano.**

Tenga cuidado de que no se le caiga el generador ni de golpearlo cuando lo transporte. No coloque objetos pesados en el generador.

Cuando transporte el generador cargándolo en un vehículo, fíjelo al bastidor del generador como se muestra.



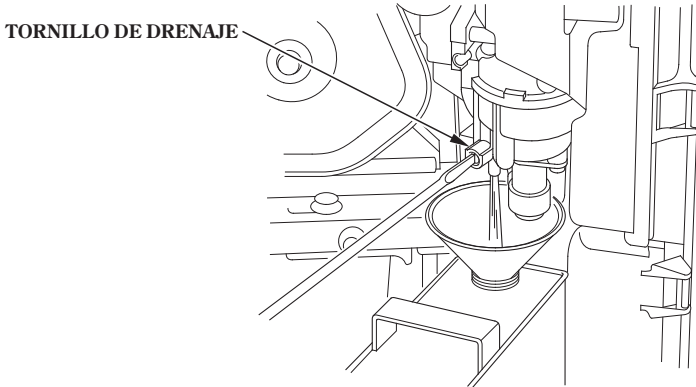


## Almacenaje

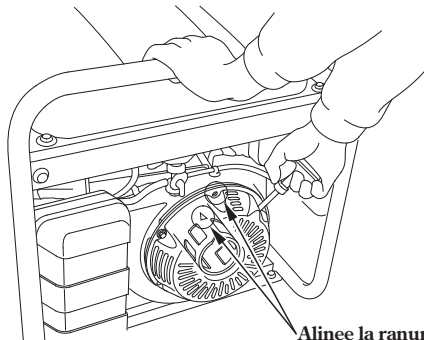
1. Drene el carburador aflojando el tornillo de drenaje. Drene la gasolina en un recipiente apropiado.

### ▲ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Efectúe este trabajo en un lugar bien ventilado con el motor parado. No fume ni permita que haya fuego ni chispas en el lugar durante este procedimiento.



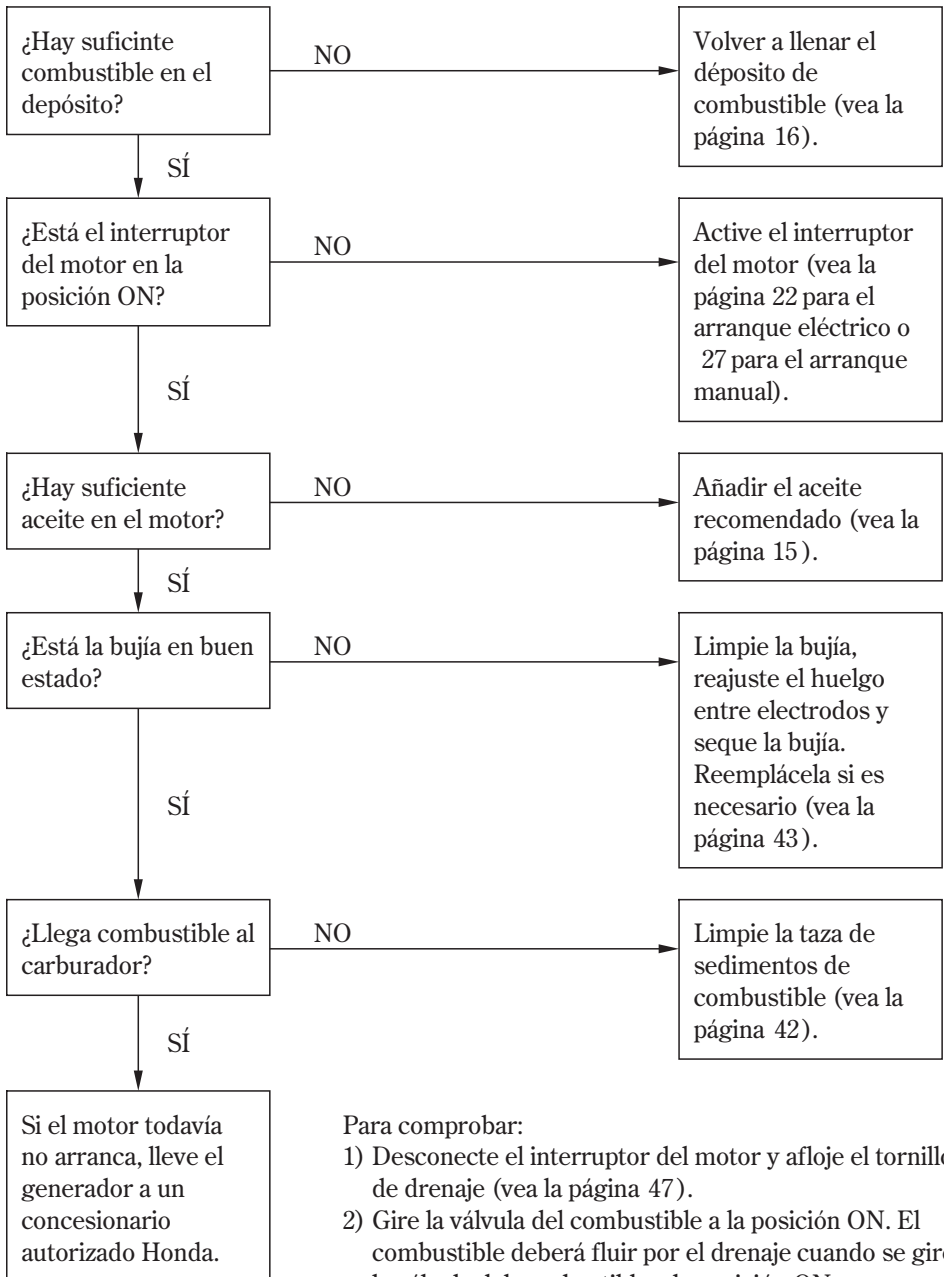
2. Cambie el aceite de motor (consulte la página 40).
3. Extraiga la bujía e introduzca aproximadamente una cucharada de aceite de motor limpio en el cilindro. Vire varias veces el motor lentamente con el arrancador de retroceso para que se distribuya el aceite, y luego vuelva a instalar la bujía.
4. Tire lentamente del asidero del arrancador hasta que se note cierta resistencia. En ese punto, el pistón está llegando a su carrera de compresión y las válvulas de admisión y escape se encuentran cerradas. Guardando el motor en esa posición ayudará a protegerlo contra la corrosión interna.



Alinee la ranura de la p Polea del arrancador con el orificio de la parte superior del arrancador de retroceso.

## 10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

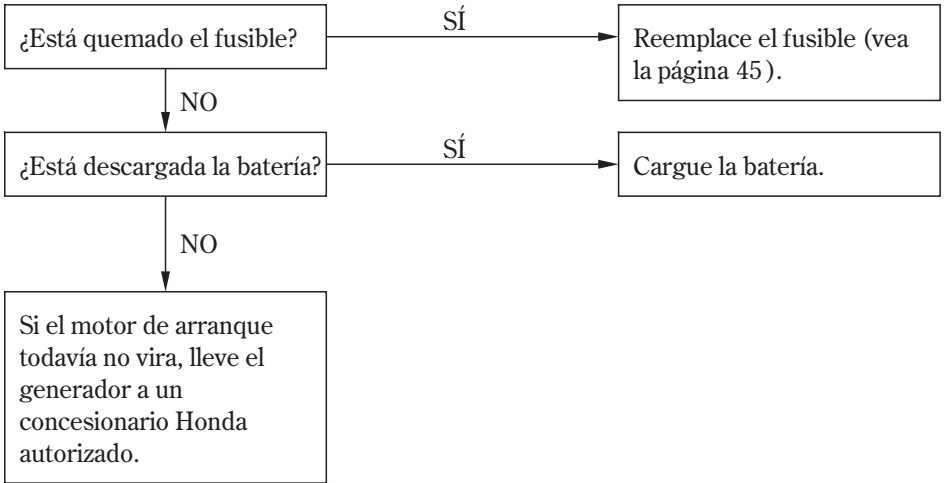
Cuando el motor no arranque:



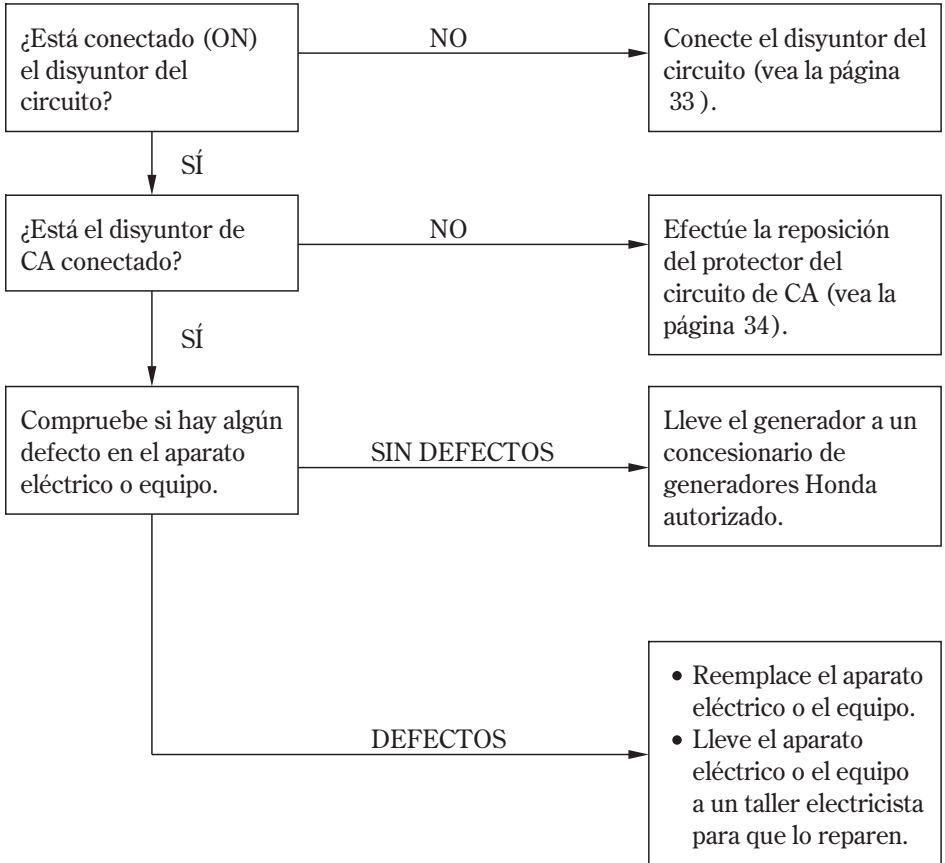
---

**[Tipo CXS]**

El motor de arranque no vira;



No hay electricidad en los receptáculos de CA:



# 11. ESPECIFICACIONES

## Dimensiones y peso

Modelo	EM3100CX
Código de descripción	EARC
Longitud	681 mm
Anchura	530 mm
Altura	546 mm
Masa en seco (peso)	74,5 kg

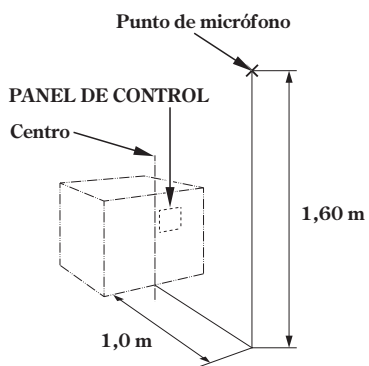
## Motor

Modelo	GX240
Tipo de motor	4 tiempos, válvulas en cabeza, monocilíndrico
Cilindrada	242 cm <sup>3</sup>
Calibre × Carrera	73,0 × 58,0 mm
Relación de compresión	8,2:1
Velocidad del motor	3.000 min <sup>-1</sup> (rpm)
Sistema de enfriamiento	Aire forzado
Sistema de encendido	Magneto transistorizado
Capacidad de aceite	1,1 L
Capacidad del depósito de combustible	23,5 L
Bujía	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)

## Generador

Modelo	EM3100CX	
Tipo	B	F, G
Tensión nominal (V)	115/230	230
Salida de Frecuencia nominal (Hz)	50	
CA Amperaje nominal (A)	24,3/12,2	12,2
Salida nominal (kVA)	2,8	
Salida máxima (kVA)	3,1	

## Ruido

Modelo	EM3100CX
Tipo	B, F, G
Nivel de presión sonora (LpA) De acuerdo con 98/37/EC	78 dB
	
Nivel de potencia sonora garantizado (LWA) Probado según 2000/14/EC	96 dB

“los valores indicados son los niveles de emisiones y no son necesariamente niveles para trabajar con seguridad. Aunque existe cierta relación entre los niveles de las emisiones y los de exposición a los mismos, no pueden utilizarse de forma segura para determinar si deben tomarse precauciones adicionales. Los factores que afectan el nivel real de exposición de los trabajadores incluyen las características del local de trabajo, las otras fuentes de ruido, etc., como por ejemplo el número de máquinas y demás procesos adyacentes, y la duración durante la que un operario está expuesto al ruido. Además el nivel de exposición permisible puede variar según el país. No obstante, esta información permitirá al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo.”

### NOTA:

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

### Dimensiones y peso

Modelo	EM4500CX	EM4500CXS
Código de descripción	EASC	EATC
Longitud	681 mm	877 mm
Anchura	530 mm	530 mm
Altura	546 mm	546 mm
Masa en seco (peso)	87,8 kg	95,3 kg

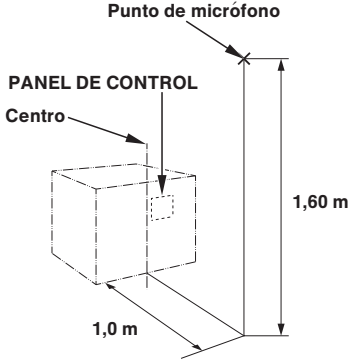
### Motor

Modelo	GX340
Tipo de motor	4 tiempos, válvulas en cabeza, monocilíndrico
Cilindrada	337 cm <sup>3</sup>
Calibre × Carrera	82,0 × 64,0 mm
Relación de compresión	8,0:1
Velocidad del motor	3.000 min <sup>-1</sup> (rpm)
Sistema de enfriamiento	Aire forzado
Sistema de encendido	Magneto transistorizado
Capacidad de aceite	1,1 L
Capacidad del depósito de combustible	23,5 L
Bujía	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)

### Generador

Modelo	EM4500CX-EM4500CXS	
Tipo	B	F, G, GW
Salida de Tensión nominal (V)	115/230	230
CA Frecuencia nominal (Hz)	50	
Amperaje nominal (A)	34,8/17,4	17,4
Salida nominal (kVA)	4,0	
Salida máxima (kVA)	4,5	

## Ruido

Modelo	EM4500CX-EM4500CXS
Tipo	B, F, G, GW
Nivel de presión sonora (LpA) De acuerdo con 98/37/EC   <p>Punto de micrófono</p> <p>PANEL DE CONTROL</p> <p>Centro</p> <p>1,60 m</p> <p>1,0 m</p>	80 dB
Nivel de potencia sonora garantizado (LWA) Probado según 2000/14/EC	97 dB

“los valores indicados son los niveles de emisiones y no son necesariamente niveles para trabajar con seguridad. Aunque existe cierta relación entre los niveles de las emisiones y los de exposición a los mismos, no pueden utilizarse de forma segura para determinar si deben tomarse precauciones adicionales. Los factores que afectan el nivel real de exposición de los trabajadores incluyen las características del local de trabajo, las otras fuentes de ruido, etc., como por ejemplo el número de máquinas y demás procesos adyacentes, y la duración durante la que un operario está expuesto al ruido. Además el nivel de exposición permisible puede variar según el país. No obstante, esta información permitirá al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo.”

### NOTA:

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



### Dimensiones y peso

Modelo	EM5500CX	EM5500CXS
Código de descripción	EAUC	EAVC
Longitud	681 mm	877 mm
Anchura	530 mm	530 mm
Altura	546 mm	546 mm
Masa en seco (peso)	90,1 kg	97,6 kg

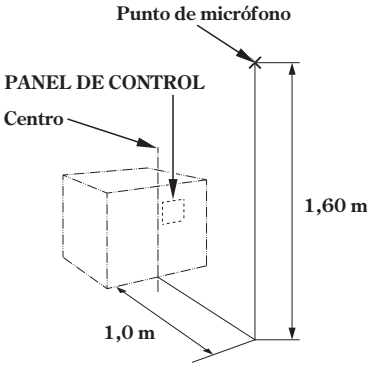
### Motor

Modelo	GX390
Tipo de motor	4 tiempos, válvulas en cabeza, monocilíndrico
Cilindrada	389 cm <sup>3</sup>
Calibre × Carrera	88,0 × 64,0 mm
Relación de compresión	8,0:1
Velocidad del motor	3.000 min <sup>-1</sup> (rpm)
Sistema de enfriamiento	Aire forzado
Sistema de encendido	Magneto transistorizado
Capacidad de aceite	1,1 L
Capacidad del depósito de combustible	23,5 L
Bujía	BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)

### Generador

Modelo	EM5500CX-EM5500CXS	
Tipo	B	F, G, GW, IT
Salida de Tensión nominal (V)	115/230	230
CA Frecuencia nominal (Hz)	50	
Amperaje nominal (A)	43,5/21,7	21,7
Salida nominal (kVA)	5,0	
Salida máxima (kVA)	5,5	

## Ruido

Modelo	EM5500CX-EM5500CXS
Tipo	B, F, G, GW, IT
Nivel de presión sonora (LpA) De acuerdo con 98/37/EC   <p>Punto de micrófono</p> <p>PANEL DE CONTROL</p> <p>Centro</p> <p>1,60 m</p> <p>1,0 m</p>	80 dB
Nivel de potencia sonora garantizado (LWA) Probado según 2000/14/EC	97 dB

“los valores indicados son los niveles de emisiones y no son necesariamente niveles para trabajar con seguridad. Aunque existe cierta relación entre los niveles de las emisiones y los de exposición a los mismos, no pueden utilizarse de forma segura para determinar si deben tomarse precauciones adicionales. Los factores que afectan el nivel real de exposición de los trabajadores incluyen las características del local de trabajo, las otras fuentes de ruido, etc., como por ejemplo el número de máquinas y demás procesos adyacentes, y la duración durante la que un operario está expuesto al ruido. Además el nivel de exposición permisible puede variar según el país. No obstante, esta información permitirá al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo.”

### NOTA:

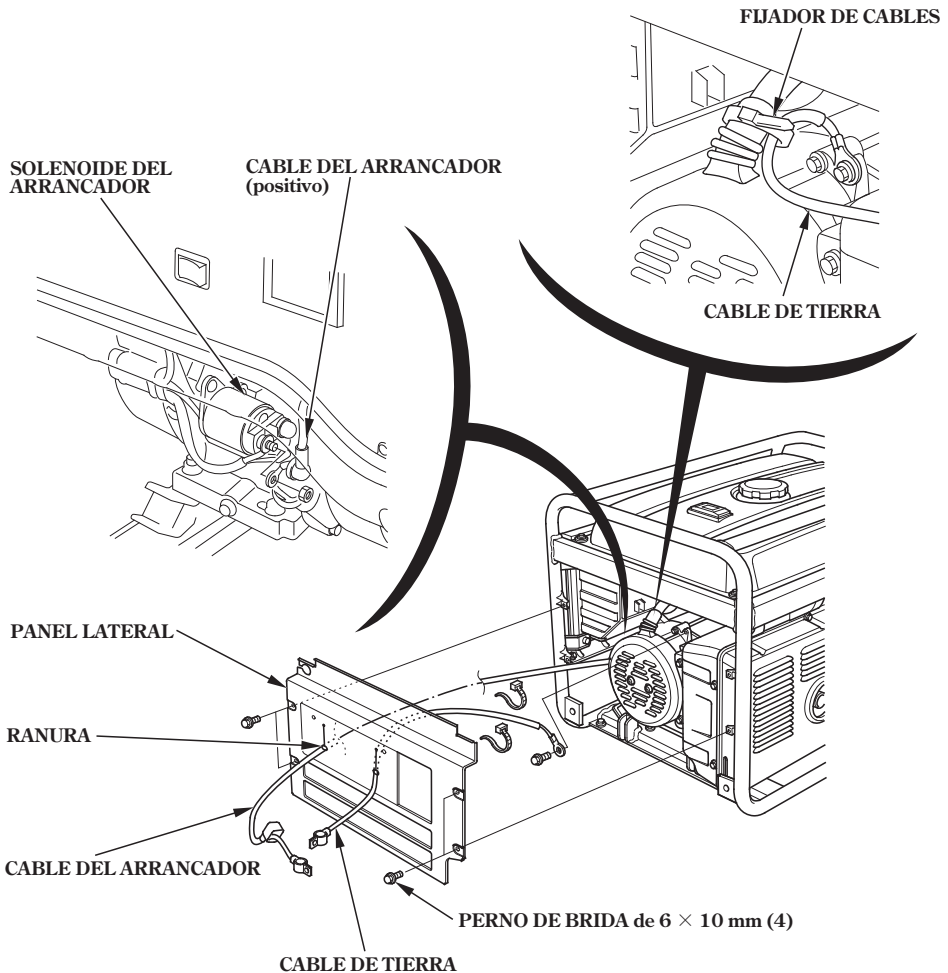
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

## 12. INSTALACIÓN DE LAS PARTES DEL JUEGO

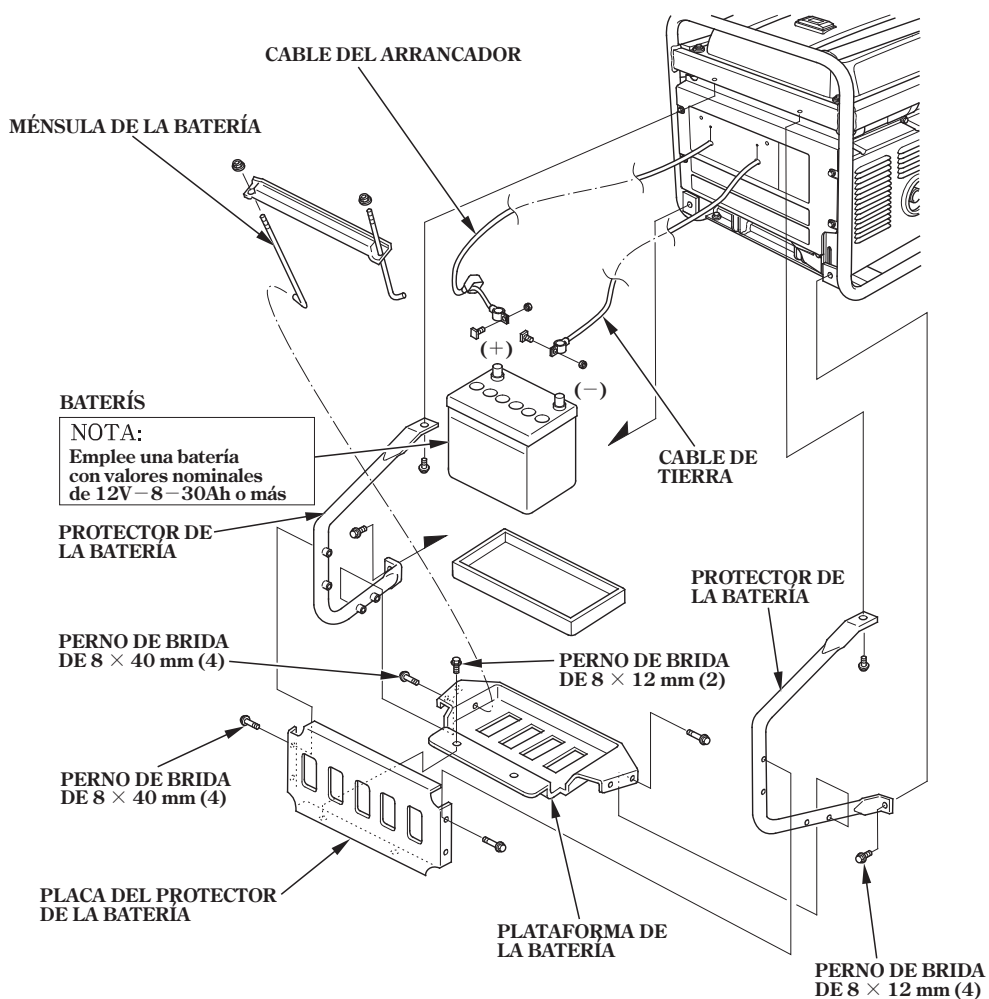
### PARTES DEL JUEGO ESTÁNDAR

#### Juego de la bandeja de la batería (Tipo CXS)

1. Desenrosque los cuatro pernos de brida de  $6 \times 10$  mm, y extraiga el panel lateral.
2. Pase el cable del arrancador por debajo del depósito y conéctelo al solenoide del arrancador.
3. Conecte el cable de tierra al generador.
4. Pase el cable del arrancador y el cable de tierra por las ranuras del panel lateral.
5. Vuelva a instalar el panel lateral empleando los cuatro pernos de brida de  $6 \times 10$  mm.



6. Instale los protectores de la batería en el bastidor empleando los cuatro pernos de brida de  $8 \times 12$  mm.
7. Instale la bandeja de la batería en los protectores de la batería empleando los cuatro pernos de brida de  $8 \times 40$  mm.
8. Monte la batería en la bandeja de la batería y fíjela con la ménsula de la batería.
9. Conecte el cable del arrancador primero al terminal al terminal positivo (+) de la batería, y luego al terminal negativo (-). Para desconectarlo, desconecte primero el terminal negativo (-) de la batería.
10. Instale la placa de protección de la batería empleando los cuatro pernos de brida de  $8 \times 40$  mm y los dos pernos de brida de  $8 \times 12$  mm.



## PARTES DEL JUEGO OPCIONAL

### Tipo de 2 ruedas

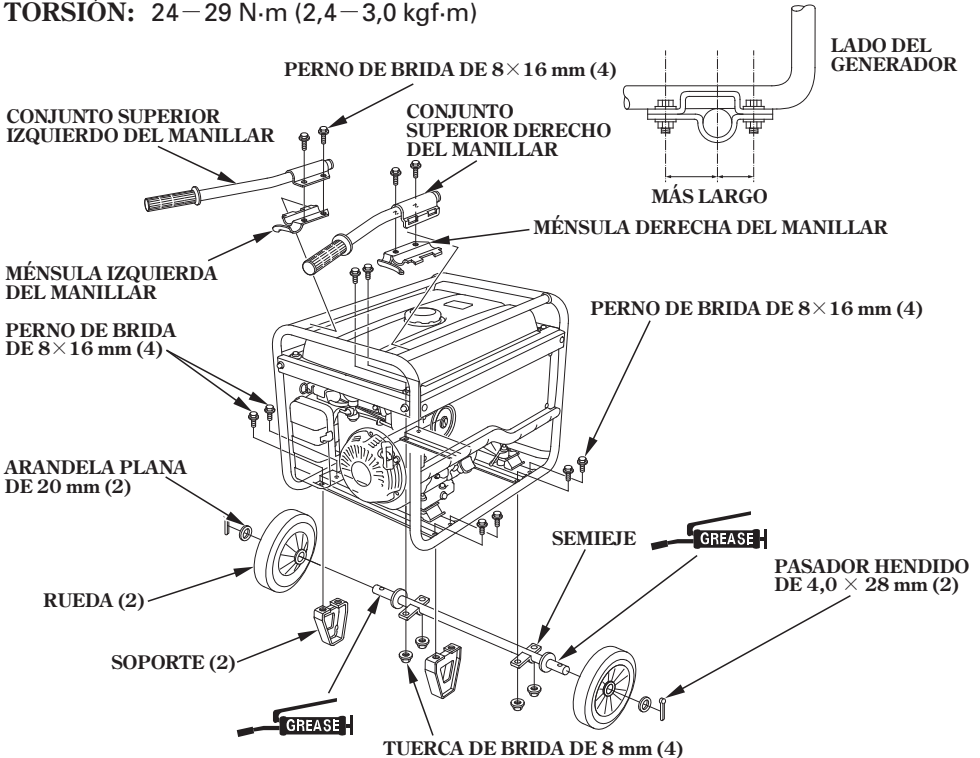
#### Instalación de los asideros

Instale los asideros derecho e izquierdo en el bastidor superior del generador empleando las ménsulas de los asideros y cuatro pernos de brida.

#### Instalación del juego de ruedas

1. Aplique grasa al semieje como se muestra a continuación, e instale las dos ruedas en el semieje empleando las arandelas y los pasadores hendidos.
2. Instale el conjunto del eje en el generador empleando cuatro pernos de brida de  $8 \times 16$  mm y las tuercas de brida de 8 mm.
3. Instale los dos soportes en el bastidor inferior empleando cuatro pernos de brida de  $8 \times 16$  mm.

**TORSIÓN:** 24–29 N·m (2,4–3,0 kgf·m)



## Tipo de 4 ruedas

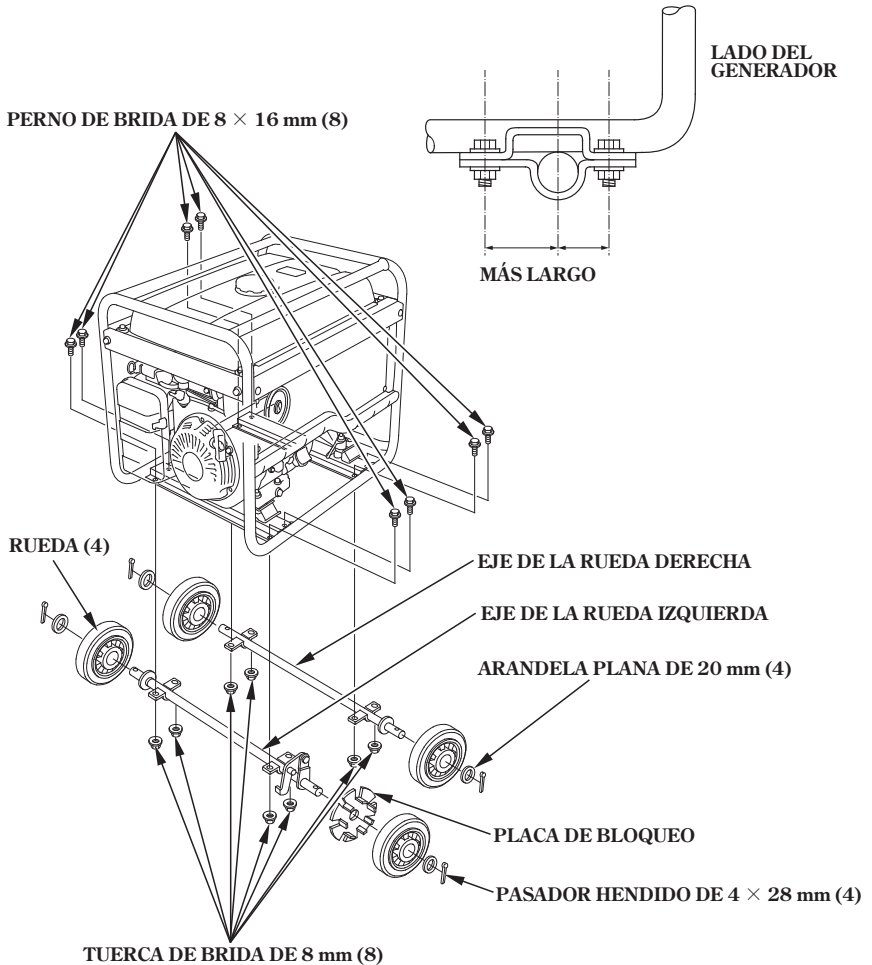
1. Instale la placa de bloqueo y las cuatro ruedas en el eje de las ruedas empleando las arandelas y los pasadores hendidos.

NOTA:

Instale el eje de la rueda izquierda en el lado izquierdo que está más cerca del motor.

2. Instale el conjunto del eje de las ruedas en el generador empleando ocho pernos de brida de  $8 \times 16$  mm y tuercas de brida de 8 mm.

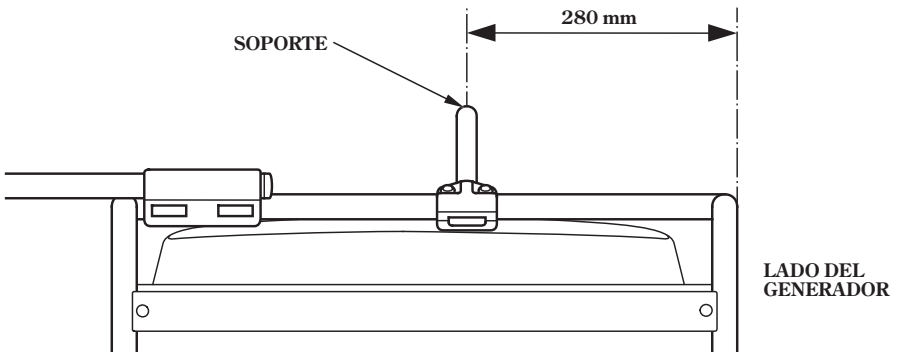
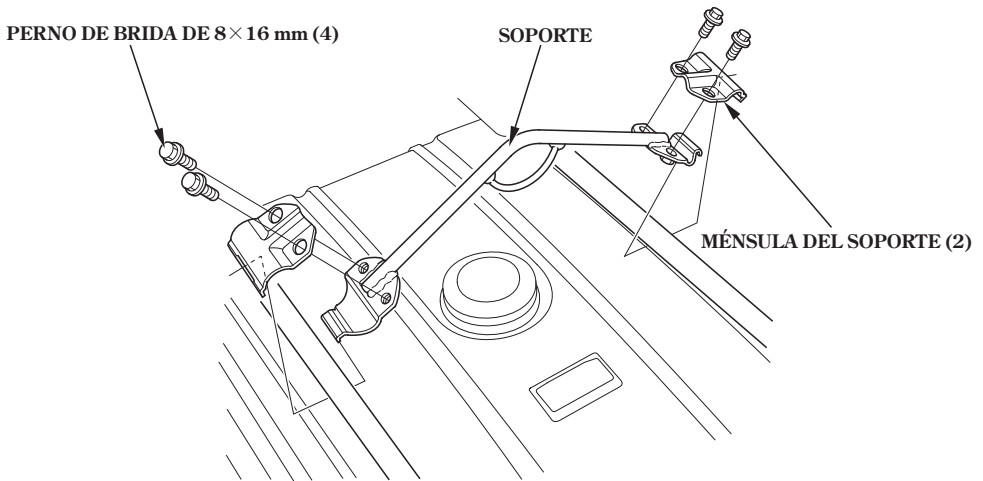
**TORSIÓN:** 24–29 N·m (2,4–3,0 kgf·m)



## Instalación del juego del soporte

1. Sitúe el soporte en el punto de equilibrio del generador como se muestra a continuación.
2. Adapte las lengüetas del extremo del soporte en las ranuras de la ménsula, y emperne las ménsulas al soporte y apriételas con seguridad.

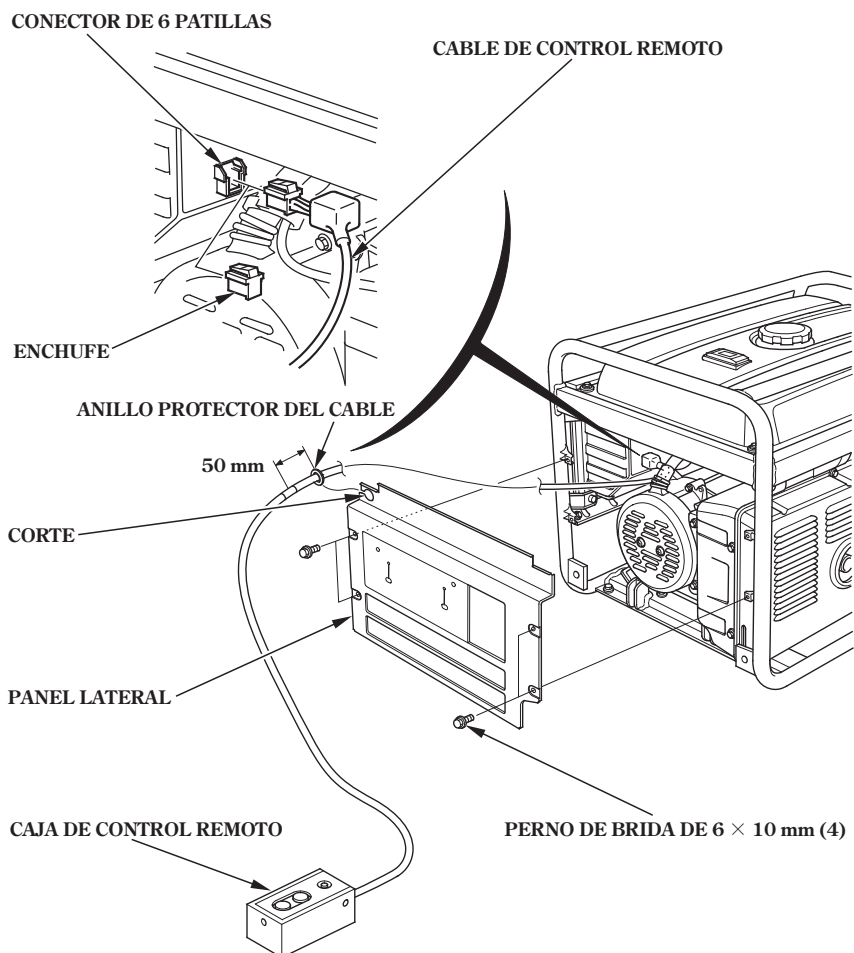
**TORSIÓN:** 24 – 29 N·m (2,4 – 3,0 kgf·m)



## [Tipo CXS]

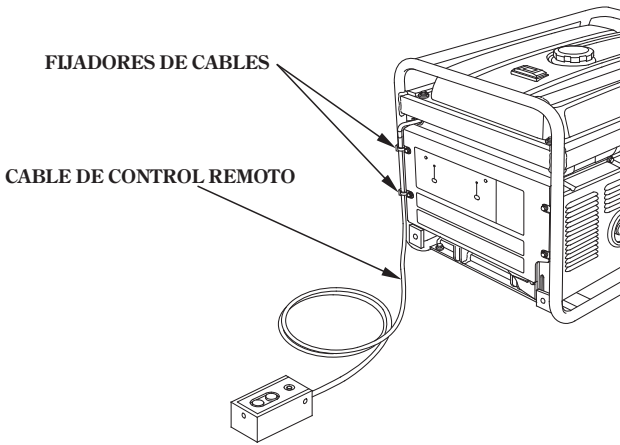
### Juego de control remoto

1. Desenrosque los cuatro pernos de brida de  $6 \times 10$  mm, y extraiga el panel lateral.
2. Extraiga la clavija del conector de 6 patillas.
3. Conecte el cable de control remoto al conector de 6 patillas.
4. Pase el cable de control remoto por el anillo protector para cables, y monte el anillo protector en el corte.
5. Vuelva a instalar el panel lateral empleando los cuatro pernos de brida de  $6 \times 10$  mm.



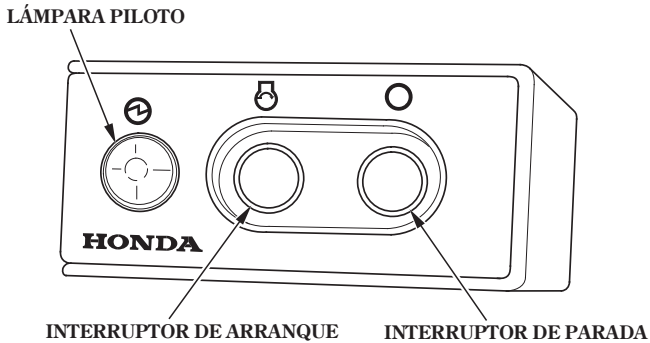


6. Para evitar que se desenchufe accidentalmente el cable de control remoto, fije el cable al bastidor del generador con las abrazaderas de cables como se muestra.



NOTA:

- Conecte el conector ciego cuando no emplee el control remoto.
- El motor no se pondrá en marcha a menos que esté conectado el conector ciego.



Arranque del motor con el control remoto

1. Gire la válvula del combustible a la posición ON.
2. Gire el interruptor del motor a la posición ON.
3. Presione el interruptor de arranque hasta que se encienda la lámpara piloto.

Parada del motor con el control remoto

1. Presione el interruptor de parada.
2. Desconecte el interruptor del motor (OFF).
3. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición OFF.

## 13. DIAGRAMA DE CONEXIONES

---

ACOR	Receptáculo de salida de CA
ACCP	Protector del circuito de CA
ACNF	Filtro de ruido de CA
ATS	Solenoide del acelerador automático
ATSw	Interruptor del acelerador automático
ATU	Unidad del acelerador automático
AVRe	Regulador automático de la tensión
BAT	Batería
CB	Disyuntor de circuito
CBxB	Bloque de la caja de control
ChC	Bobina de carga
D	Diodo
DCW	Devanado de CC
EgB	Bloque del motor
EgCU	Unidad de control del motor
EgSw	Interruptor de parada del motor
Fu	Fusible
ExW	Devanado del excitador
FW	Devanado de campo
FLCS	Solenoide de corte de combustible
GeB	Bloque del generador
GT	Terminal de tierra
IgC	Bobina de encendido
MW	Devanado principal
OAU	Unidad de alerta del aceite
OLSw	Interruptor del nivel de aceite
RCB	Bloque de control remoto
RCC	Cable de control remoto
St	Arrancador
SP	Bujía
SSw	Interruptor de arranque
STSw	Interruptor de parada
SoV	Válvula de solenoide
T	Termistor
VMe	Voltímetro
VSSw	Selector de tensión

Bl	NEGRO
Y	AMARILLO
Bu	AZUL
G	VERDE
R	ROJO
W	BLANCO
Br	MARRÓN
O	NARANJA
Lb	AZUL CLARO
Lg	VERDE CLARO
P	ROSA
Gr	GRIS

INTERRUPTOR DEL MOTOR

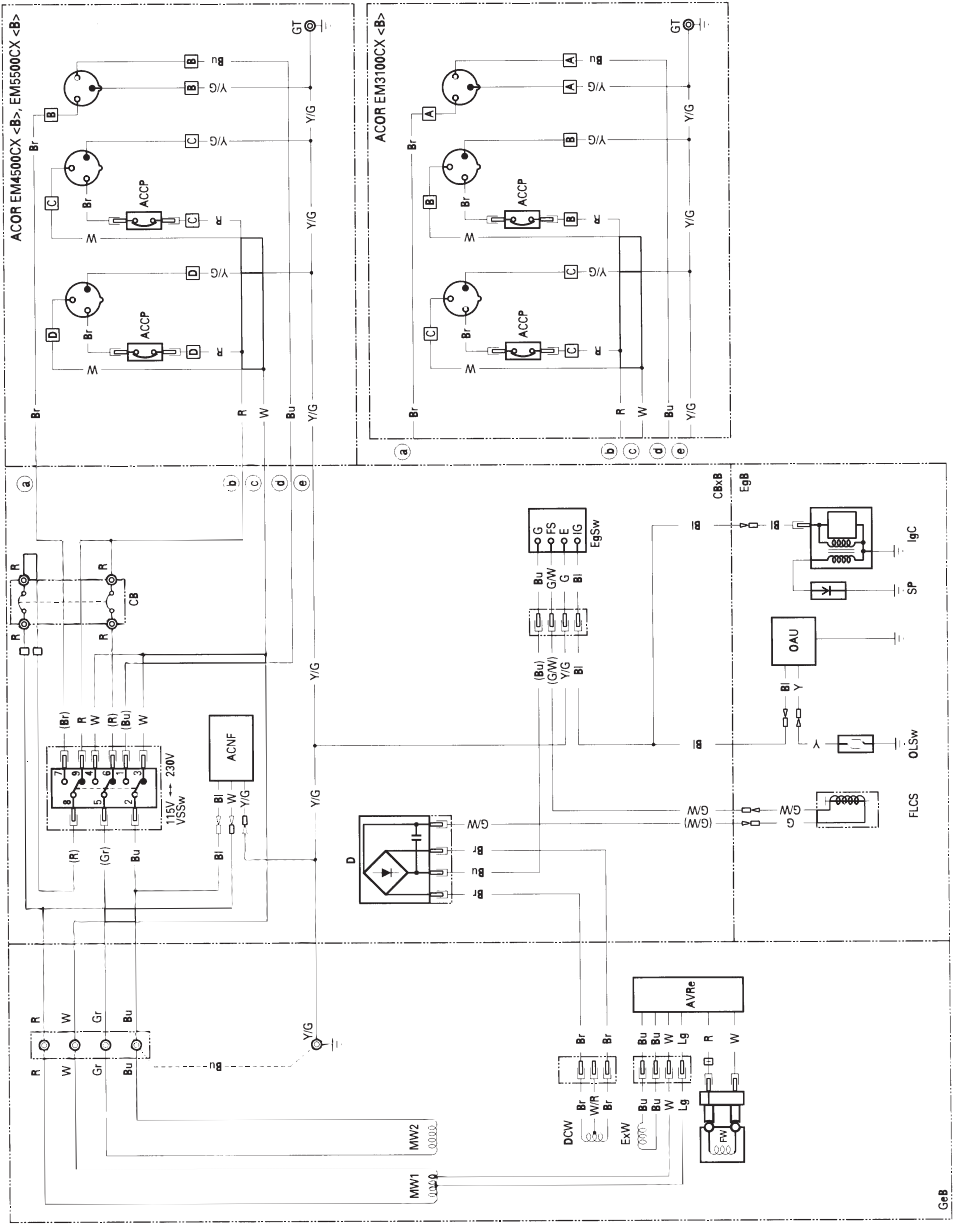
EM3100CX-EM4500CX-EM5500CX

	IG	E	FS	G
DESCONEXIÓN	○	○	○	○
CONEXIÓN				

EM4500CXS-EM5500CXS

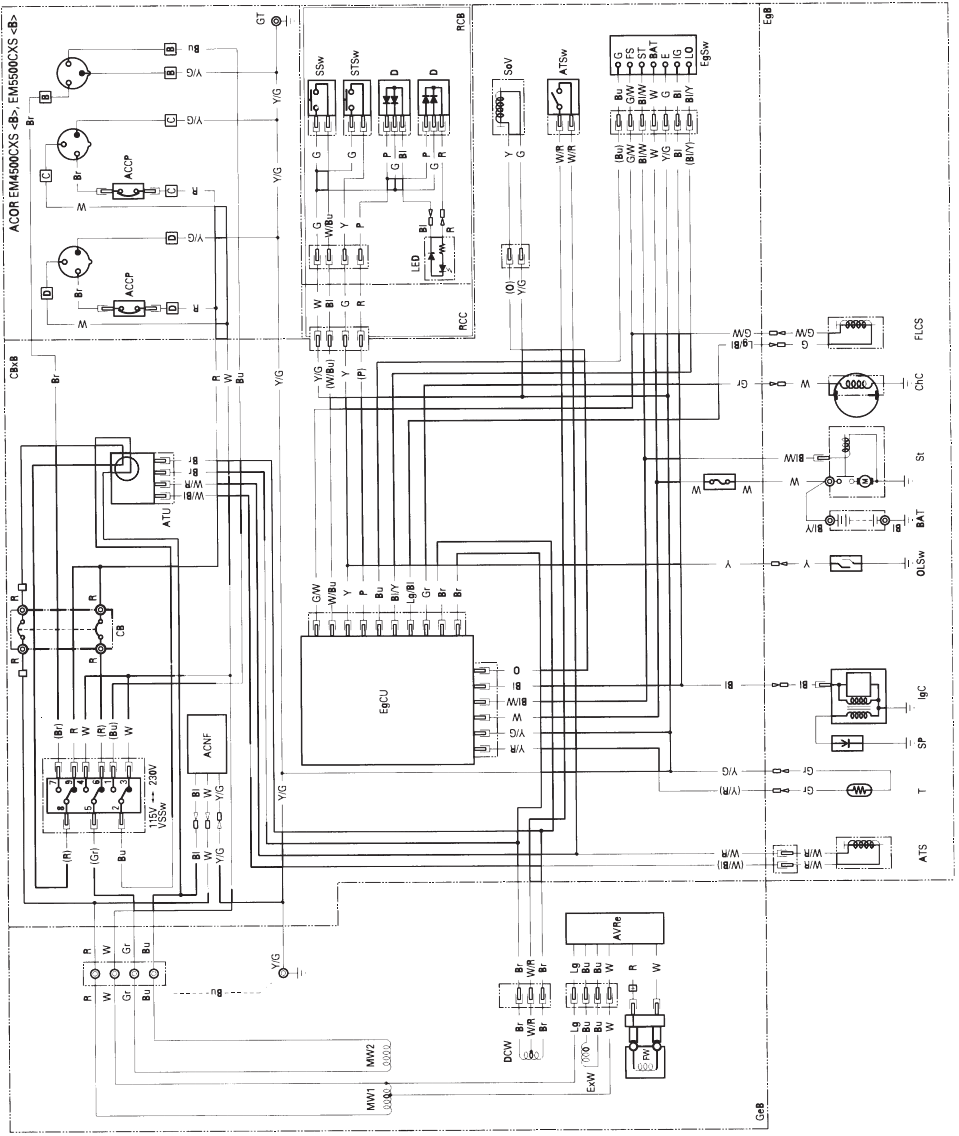
	IG	E	LO	BAT	ST	FS	G
DESCONEXIÓN	○	○				○	○
CONEXIÓN			○	○			
ARRANQUE			○	○	○		

# EM3100CX·EM4500CX·EM5500CX (Tipo B)

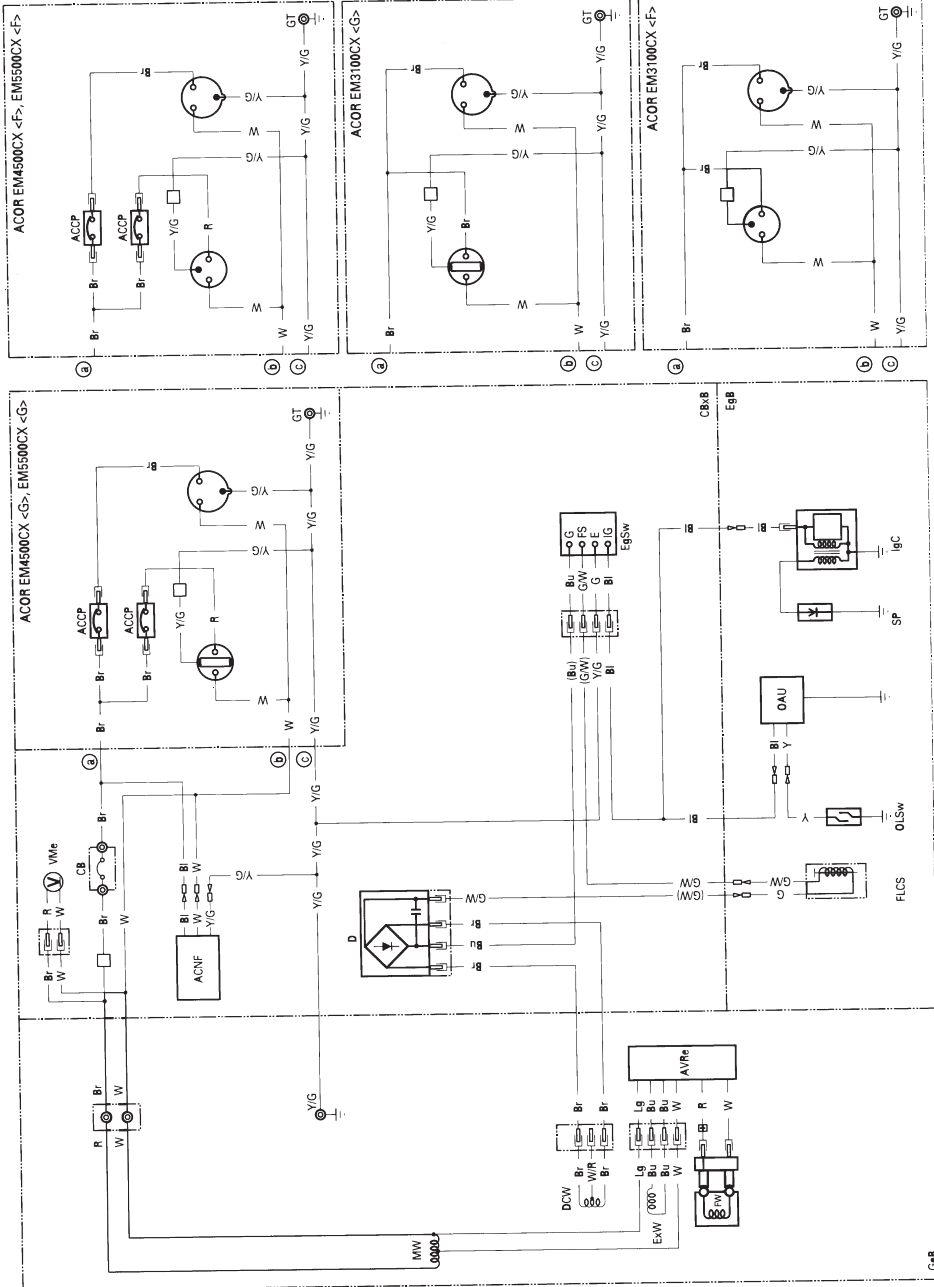


CxB

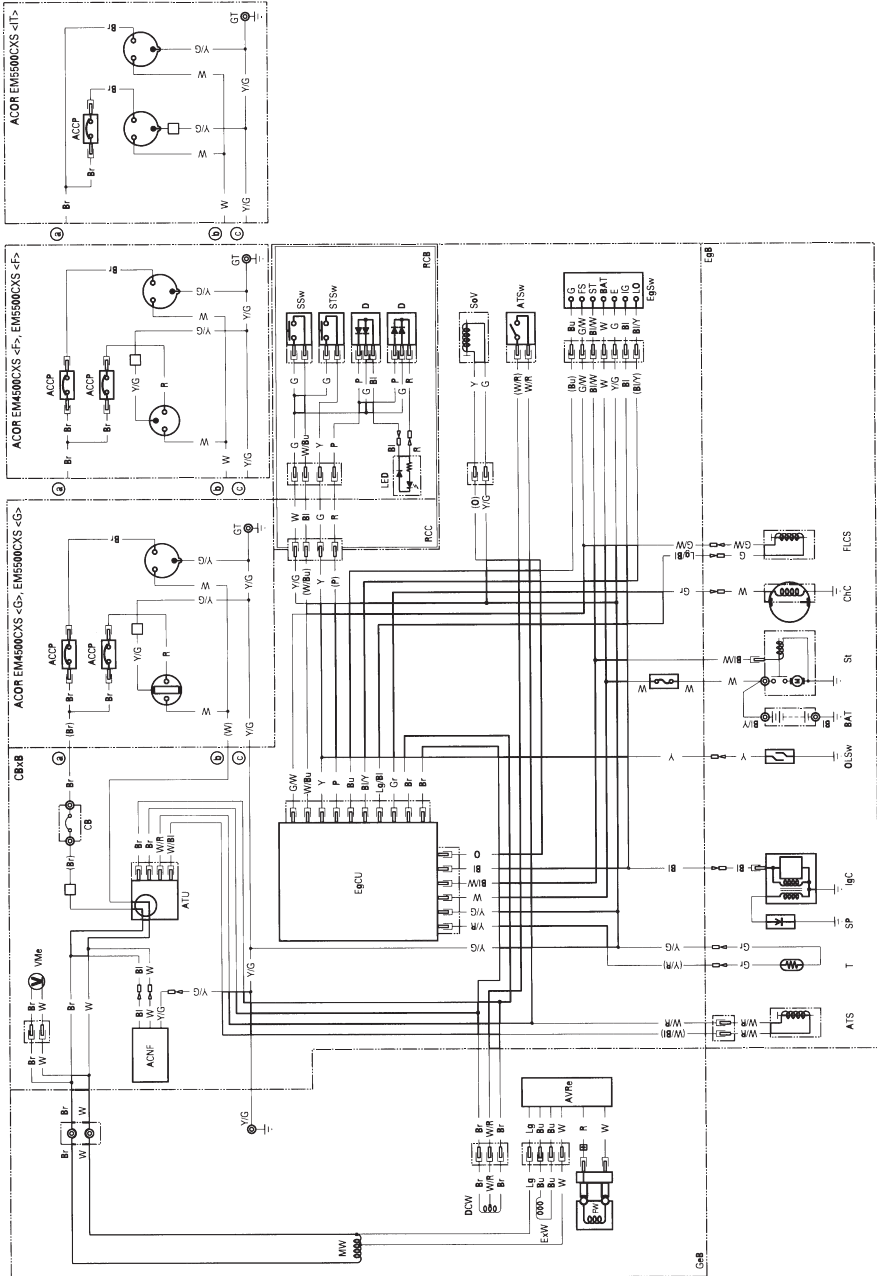
# EM4500CXS·EM5500CXS (Tipo B)



# EM3100CX·EM4500CX·EM5500CX (Tipos F, G, GW)



# EM4500CXS·EM5500CXS (Tipos F, G, GW, IT)



## 14. DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

### AUSTRIA

**Honda Motor Europe (North)**  
Hondastraße 1  
2351 Wiener Neudorf  
Tel. : + 43 (0)2236 690 0  
Fax : + 43 (0)2236 690 480  
<http://www.honda.at>

### BELGIUM

**Honda Motor Europe (North)**  
Doornveld 180-184  
1731 Zellik  
Tel. : + 32 2620 10 00  
Fax : + 32 2620 10 01  
<http://www.honda.be>  
✉ [BH\\_PE@HONDA-EU.COM](mailto:BH_PE@HONDA-EU.COM)

### BULGARIA

**Kirov Ltd.**  
49 Tsaritsa Yoana blvd  
1324 Sofia  
Tel. : + 359 2 93 30 892  
Fax : + 359 2 93 30 814  
<http://www.kirov.net>  
✉ [honda@kirov.net](mailto:honda@kirov.net)

### CROATIA

**Hongoldonia d.o.o.**  
Jelkovecka Cesta 5  
10360 Sesvete – Zagreb  
Tel. : + 385 1 2002053  
Fax : + 385 1 2020754  
<http://www.hongoldonia.hr>

### CYPRUS

**Alexander Dimitriou & Sons Ltd.**  
162, Yiannos Kranidiotis Avenue  
2235 Latsia, Nicosia  
Tel. : + 357 22 715 300  
Fax : + 357 22 715 400

### CZECH REPUBLIC

**BG Technik cs, a.s.**  
U Zavodiste 251/8  
15900 Prague 5 - Velka  
Chuchle  
Tel. : + 420 2 838 70 850  
Fax : + 420 2 667 111 45  
<http://www.honda-stroje.cz>

### DENMARK

**Tima Products A/S**  
Tårnfalkevej 16 - Postboks 511  
2650 Hvidovre  
Tel. : + 45 36 34 25 50  
Fax : + 45 36 77 16 30  
<http://www.tima.dk>

### FINLAND

**OY Brandt AB.**  
Tuupakantie 7B  
01740 Vantaa  
Tel. : + 358 20 775 7200  
Fax : + 358 9 878 5276  
<http://www.brandt.fi>

### FRANCE

**HONDA RELATIONS CLIENTS**  
TSA 80627  
45146 St Jean de la Ruelle CEDEX  
Tel. : 02 38 81 33 90  
Fax : 02 38 81 33 91  
<http://www.honda.fr>  
✉ [relationsclientele.produits-equipement@honda-eu.com](mailto:relationsclientele.produits-equipement@honda-eu.com)

### GERMANY

**Honda Motor Europe (North) GmbH**  
Sprendlinger Landstraße 166  
63069 Offenbach am Main  
Tel. : + 49 69 8300 60  
Fax : + 49 69 8300 65100  
<http://www.honda.de>  
✉ [info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

### GREECE

**General Automotive Co S.A.**  
71 Leoforos Athinon  
10173 Athens  
Tel. : + 30 210 349 7809  
Fax : + 30 210 346 7329  
<http://www.honda.gr>  
✉ [info@saracakis.gr](mailto:info@saracakis.gr)

### HUNGARY

**Mo.Tor.Pedo Co Ltd.**  
Kamaraerdei ut 3.  
2040 Budaors  
Tel. : + 36 23 444 971  
Fax : + 36 23 444 972  
<http://www.hondakisgepek.hu>  
✉ [info@hondakisgepek.hu](mailto:info@hondakisgepek.hu)



## IRELAND

### Two Wheels Ltd.

Crosslands Business Park  
Ballymount Road  
Dublin 12

Tel. : +353 01 460 2111

Fax : +353 01 456 6539

<http://www.hondaireland.ie>

✉ [sales@hondaireland.ie](mailto:sales@hondaireland.ie)

## ITALY

### Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7  
00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ [info.power@honda-eu.com](mailto:info.power@honda-eu.com)

## LATVIA

### Bensons Auto

Kr.Valdemara Street 21, 646 office  
Riga, 1010

Tel. : +371 7 808 333

Fax : +371 7 808 332

<http://www.honda-power.lv>

## LITHUANIA

### JP Motor Ltd

Kubiliaus str. 6  
08234 Vilnius

Tel. : +370 5 276 5259

Fax : +370 5 276 5250

<http://www.hondapower.lt>

## MALTA

### The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road  
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

## NETHERLANDS

### Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-  
Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

## NORWAY

### Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ [berema@berema.no](mailto:berema@berema.no)

## POLAND

### Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25A

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.hondapower.pl>

✉ [info@hondapower.pl](mailto:info@hondapower.pl)

## PORTUGAL

### Honda Portugal, S.A.

Abrunheira

2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ [honda.produtos@honda-eu.com](mailto:honda.produtos@honda-eu.com)

## REPUBLIC OF BELARUS

### Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

## ROMANIA

### Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6  
060274 Bucuresti

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ [hit\\_power@honda.ro](mailto:hit_power@honda.ro)

## RUSSIA

### Honda Motor Rus Llc

42/1-2, Bolshaya Yakimanka st.  
117049, Moscow

Tel. : +74 95 745 20 80

Fax : +74 95 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

## SERBIA & MONTENEGRO

### Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39

11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 300

Fax : +381 11 3820 301

<http://www.hondasrbija.co.yu>

## SLOVAKIA REPUBLIC

### Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozska 6 - 821 09 Bratislava  
Slovak Republic

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

## SLOVENIA

### AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

## **SPAIN & Las Palmas province**

(Canary Islands)

### **Greens Power Products, S.L.**

Avda. Ramon Ciurans, 2  
08530 La Garriga - Barcelona  
Tel. : +34 3 860 50 25  
Fax : +34 3 871 81 80  
<http://www.hondaencasa.com>

## **Tenerife province**

(Canary Islands)

### **Automocion Canarias S.A.**

Carretera General del Sur, KM. 8,8  
38107 Santa Cruz de Tenerife  
Tel. : + 34 (922) 620 617  
Fax : +34 (922) 618 042  
<http://www.aucasa.com>  
✉ [ventas@aucasa.com](mailto:ventas@aucasa.com)  
✉ [taller@aucasa.com](mailto:taller@aucasa.com)

## **SWEDEN**

### **Honda Nordic AB**

Box 50583 - Västkvstvägen 17  
120215 Malmö  
Tel. : +46 (0)40 600 23 07  
Fax : +46 (0)40 600 23 19  
<http://www.honda.se>  
✉ [hpesinfo@honda-eu.com](mailto:hpesinfo@honda-eu.com)

## **SWITZERLAND**

### **Honda Suisse S.A.**

10, Route des Moulières  
1214 Vemier - Genève  
Tel. : +41 (0)22 939 09 09  
Fax : +41 (0)22 939 09 97  
<http://www.honda.ch>

## **TURKEY**

### **Anadolu Motor Uretim Ve**

#### **Pazarlama AS (ANPA)**

Esentepe mah. Anadolu  
Cad. No: 5  
Kartal 34870 Istanbul  
Tel. : +90 216 389 59 60  
Fax : +90 216 353 31 98  
<http://www.anadolumotor.com.tr>  
✉ [antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

## **UKRAINE**

### **Honda Ukraine LLC**

101 Volodymyrska Str. - Build. 2  
Kiev 01033  
Tel. : +380 44 390 1414  
Fax : +380 44 390 1410  
<http://www.honda.ua>

## **UNITED KINGDOM**

### **Honda (ULC) Power**

#### **Equipment**

470 London Road  
Slough - Berkshire, SL3 8QY  
Tel. : +44 (0)845 200 8000  
Fax : +44 (0)1 753 590 732  
<http://www.honda.co.uk>  
✉ [customer.service@honda-eu.com](mailto:customer.service@honda-eu.com)

## **AUSTRALIA**

### **Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd**

1954-1956 Hume Highway  
Campbellfield Victoria 3061  
Tel. : (03) 9270 1111  
Fax : (03) 9270 1133